

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 91 — 3408

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le présent arrêté a pour objet d'exécuter la loi du 11 janvier 1991 remplaçant l'article 179, § 2, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 qui disait : « Il est constitué un organisme public chargé de gérer le stockage des déchets radioactifs conditionnés, le rejet des déchets radioactifs, le transport des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies ou plutonifères, ainsi que le stockage du plutonium. L'organisme est en outre chargé d'effectuer de conditionnement des déchets radioactifs provenant d'installations qui ne disposent pas d'équipements pour réaliser toutes ou certaines de ces opérations ».

L'énergie nucléaire a été introduite dans notre pays au cours des années 1960-1970 et, en vue de tenir compte des problèmes relatifs au traitement, au conditionnement, à l'entreposage et à l'évacuation des matières nucléaires et des déchets radioactifs, l'ONDRAF a été constitué par la loi du 8 août 1980 et par l'arrêté royal du 30 mars 1981.

Après dix ans de fonctionnement, il convenait cependant de redéfinir le rôle de l'organisme créé en 1980 et de lui garantir des moyens nécessaires à ses activités.

Là est l'objet de la loi du 11 janvier 1991 dont les différentes dispositions s'inspirent à la fois de celles contenues dans le texte de 1980, de l'expérience acquise par l'organisme des dix dernières années et des travaux des différentes commissions parlementaires qui ont émis des recommandations dans les domaines concernant les activités nucléaires.

Ainsi la loi du 11 janvier 1991 a tout d'abord confié à l'ONDRAF de nouvelles missions à propos principalement de la gestion des déchets étrangers se trouvant sur le territoire belge, de la gestion des combustibles irradiés et du déclassement des installations nucléaires. La nouvelle loi a ensuite voulu garantir le financement de la mise en sécurité des déchets nucléaires, ainsi que des matières fissiles enrichies et des matières plutonifères en quantités et en taux d'enrichissement dépassant les limites précisées dans l'arrêté royal et du combustible irradié et neuf pour lesquels aucun usage n'est prévu. La loi prévoit également le financement des opérations de déclassement, éventuellement au moyen d'un fonds créé au sein de la comptabilité de l'organisme et permet de plus la constitution de provisions destinées à faire face à la faillite ou à l'insolvabilité de certains producteurs.

Les principes qui ont présidé à la constitution de l'ONDRAF sont donc toujours d'application aujourd'hui.

Le présent arrêté royal modifie et complète dès lors l'arrêté royal du 31 mars 1981 principalement dans ses dispositions relatives aux missions (Titre I) et aux ressources (Titre III).

La préoccupation fondamentale qui a présidé à la constitution de l'organisme est donc d'assurer, en dehors de tout but de lucre, une gestion aussi rationnelle, coordonnée et uniforme que possible des opérations portant sur des matières nucléaires. Il s'agit d'opérations telles que le transport, l'entreposage et l'évacuation et, le cas échéant, le conditionnement de ces matières qui s'effectuent en dehors des installations des producteurs et utilisateurs de ces matières.

Le législateur a souhaité que cette gestion soit le fait d'un organisme unique sous contrôle public afin de garantir que l'intérêt public puisse prévaloir dans toutes les décisions à prendre en la matière.

L'organisme ne se substitue pas pour autant, en ce qui concerne ces opérations, aux autorités désignées par la réglementation relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes ou celles concernant la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 3408

Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van het radioactief afval en splijtstoffen

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het doel van dit besluit bestaat in de uitvoering van de wet van 11 januari 1991 ter vervanging van artikel 179, § 2, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, die luidde als volgt : « Er wordt een openbare instelling opgericht, belast met het beheer over de opslag van geconditioneerd radioactief afval, het lozen van radioactief afval, het vervoer van radioactief afval en van de verrijkte splijtstof of van plutoniumhoudende stoffen alsmede de opslag van plutonium. De instelling is tevens belast met de conditionering van radioactief afval afkomstig van installaties die niet beschikken over uitrustingen om alle of bepaalde van die verrichtingen uit te voeren ».

De kernenergie werd in ons land geïntroduceerd in de jaren 1960-1970 en om rekening te houden met de problemen in verband met de verwerking, de conditionering, de opslag en de berging van nucleaire stoffen en van radioactief afval, werd NIRAS opgericht bij de wet van 8 augustus 1980 en het koninklijk besluit van 30 maart 1981.

Na tien jaar werking leek het echter raadzaam de rol van de in 1980 opgerichte instelling te herdefiniëren en haar de nodige middelen te waarborgen om haar activiteiten uit te voeren.

Dit is de bedoeling van de wet van 11 januari 1991 waarvan de verschillende beschikkingen geïnspireerd zijn door de bepalingen van de wet van 1980, de ervaring die de instelling in de afgelopen tien jaar heeft opgedaan, en de werkzaamheden van de verschillende parlementaire commissies die aanbevelingen hebben geformuleerd op de gebieden met betrekking tot de nucleaire activiteiten.

Zo heeft de wet van 11 januari 1991 in de eerste plaats nieuwe opdrachten aan NIRAS toevertrouwd, voornamelijk inzake het beheer van het buitenlandse afval dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, het beheer van de bestraalde splijtstoffen en de ontmanteling van de nucleaire installaties. De nieuwe wet wenste vervolgens de financiering te waarborgen van het in veiligheid stellen van het kernafval, evenals van de verrijkte splijtstoffen en plutoniumhoudende stoffen, waarvan de hoeveelheden en verrijkingsgraden de in het koninklijk besluit bepaalde grenzen overschrijden, en van de nieuwe en bestraalde splijtstof waarvoor geen enkel gebruik is voorzien. Zij voorziet eveneens in de financiering van de declasseringswerken, eventueel via een Fonds, opgericht in de boekhouding van de instelling, en in de mogelijkheid voorzieningen aan te leggen om het hoofd te bieden aan het faillissement of de insolvabiliteit van bepaalde producenten.

De principes die aan de oprichting van NIRAS ten grondslag lagen, zijn dus nog steeds van toepassing.

Dit koninklijk besluit wijzigt en vervolledigt dan ook het koninklijk besluit van 31 maart 1981, hoofdzakelijk wat betreft de opdrachten (Titel I) en de inkomsten (Titel III).

De hoofdbekommernis die aan de grondslag ligt van de oprichting van de instelling is dus, zonder winstooiwerk, te zorgen voor een zo rationeel, gecoördineerd en eenvormig mogelijk beheer van de verrichtingen met betrekking tot de nucleaire stoffen. Het gaat om verrichtingen zoals het vervoer, de opslag, de berging en, in voorkomend geval, de conditionering van deze stoffen die buiten de installaties van de producenten en de gebruikers ervan plaatshebben.

De wetgever heeft gewenst dat voor dit beheer zou worden gezorgd door één enkele instelling onder overheidscontrole om het openbaar belang te vrijwaren bij alle beslissingen die terzake moeten worden genomen.

Dit betekent evenwel niet dat de instelling zich voor deze verrichtingen in de plaats stelt van de overheid die aangewezen wordt in het raam van de reglementering op de bescherming van de bevolking tegen het gevaar van ioniserende stralingen of van de reglementering inzake de veiligheid van de Staat op het vlak van de kernenergie.

L'Organisme sera soumis aux dispositions de ces réglementations nationales ainsi qu'aux contrôles exercés au niveau international, notamment par le Traité instituant la Communauté européenne de l'Energie atomique (EURATOM) et l'Agence internationale de l'Energie atomique (A.I.E.A.) dans le domaine des matières fissiles et plutonifères.

Enfin, la gestion des déchets radioactifs dans les conditions prévues par la loi doit revenir à un organisme unique sous contrôle public afin de garantir que l'intérêt public prévale dans toutes les décisions en la matière.

TITRE I^{er}. — Missions de l'Organisme

L'article 1^{er} remplace l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 mars 1981 et définit une série de termes qui ont une signification particulière dans le cadre du présent arrêté royal.

L'article 2 remplace les §§ 1^{er}, 2 et 3 de l'arrêté royal du 30 mars 1981 et traite des compétences et missions de l'Organisme. En raison de son importance, il nous a paru justifié de le détailler avec précision.

Afin d'assurer une cohérence interne à l'arrêté royal, il est apparu opportun de préciser au § 1^{er} de l'article 2 les compétences de l'Organisme telles qu'elles étaient définies dans la loi. Ces compétences concernent trois domaines :

1^o la gestion de tous les déchets radioactifs présents sur le territoire belge quelle que soit l'activité industrielle, médicale, scientifique, etc, qui a conduit à la production de ces déchets et leur origine. L'Organisme ne peut cependant gérer des déchets radioactifs d'origine étrangère qu'après en avoir reçu d'autorisation préalable expresse de son autorité de tutelle. La compétence de l'Organisme comprend le transport, le traitement, le conditionnement, l'entreposage et l'évacuation des déchets radioactifs;

2^o certains aspects de la gestion des matières fissiles enrichies, des matières plutonifères et du combustible neuf ou irradié, à savoir le transport et l'entreposage des matières fissiles enrichies ou des matières plutonifères que l'Organisme est appelé à prendre en charge, c'est-à-dire lorsqu'elles sont excédentaires et dépassent certaines quantités ou certains taux d'enrichissement et qui, en vertu des recommandations de l'Agence internationale de l'Energie atomique (INFCIRC/225/rev. 1 de juin 1977) requièrent des mesures de protection relevant de la classe 1. Par contre, les autres aspects de la gestion des différentes matières décrites sous le point 2^o du § 1^{er} de l'article 2 relèvent de la société mixte Synatom, créée en vertu de l'article 170, § 1^{er} de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, ou des producteurs ou fabricants de ces matières;

3^o certains aspects du déclassement des installations nucléaires telles que la collecte et l'évaluation d'informations, l'accord sur le programme de déclassement et dans certaines circonstances, l'exécution de travaux de déclassement.

Le § 2 de l'article 2 définit les missions de l'Organisme en fonction des trois groupes de compétences reprises ci-dessus.

Le 1^o, a) confie à l'Organisme la mission générale d'exécuter les opérations relevant des compétences définies au § 1^{er}, 1^o.

Le 1^o, b) prévoit que l'Organisme doit établir et tenir à jour un inventaire complet des déchets nucléaires existants sur le territoire national tant du point de vue de leur volume (aspect quantitatif) que leur nature (aspect qualitatif). De plus, l'Organisme devra également établir et tenir à jour des prévisions quant à la production de déchets couvrant au moins la période de fonctionnement des installations nucléaires actuellement en service ou en projet dans le pays.

Le 1^o, c) du § 2 donne pour mission à l'Organisme d'établir et de tenir à jour un programme de référence de la gestion des déchets inventoriés en fonctions du 1^o, b) du § 2 de l'article 2. Ceci implique une description des différentes méthodes de traitement, conditionnement, entreposage et évacuation envisagées ainsi que du coût de ces méthodes. Ce programme de référence devra être régulièrement adapté pour tenir compte des progrès des connaissances scientifiques et technologiques ainsi que de l'évolution des concepts de sûreté. Ce programme doit être appuyé par des travaux de R & D spécifiques dont l'Organisme définit les thèmes ainsi que par la mise en œuvre d'une politique d'assurance et de contrôle de la qualité.

Le 1^o, d) du § 2 stipule que l'Organisme établira les critères d'acceptation des déchets sur la base des règles générales proposées aux autorités de sûreté compétentes et approuvées par elles.

De Instelling zal onderworpen zijn aan de bepalingen van deze nationale reglementeringen, alsook aan de controles die op internationaal vlak worden uitgevoerd op het gebied van de splijtstoffen en de plutoniumhoudende stoffen, met name door het Verdrag dat de Europese Atoomgemeenschap instelt (EURATOM) en het Internationaal Agentschap voor Atoomenergie (I.A.E.A.).

Ten slotte komt het beheer van radioactief afval overeenkomstig de voorwaarden voorzien in de wet toe aan één enkele Instelling onder openbare controle, om te waarborgen dat het openbaar belang doorslaggevend zou zijn bij alle beslissingen die ter zake worden genomen.

TITEL I. — Opdrachten van de Instelling

Artikel 1 vervangt artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 mars 1981 en bepaalt een aantal termen die een bijzondere betekenis hebben in het kader van dit koninklijk besluit.

Artikel 2 vervangt §§ 1, 2 en 3 van koninklijk besluit van 30 maart 1981 en behandelt de bevoegdheden en de opdrachten van de Instelling. Wegens het belang van dit artikel, leek het ons gegrond dit uitvoering en nauwkeuring te beschrijven.

Om de interne samenhang van het koninklijk besluit te waarborgen, leek het gepast om in § 1 van artikel 2 de bevoegdheden van de Instelling te preciseren, zoals ze bepaald waren in de wet. Deze bevoegdheden hebben betrekking op drie gebieden :

1^o het beheer van al het radioactieve afval aanwezig op Belgisch grondgebied, ongeacht de industriële, medische, wetenschappelijke of andere activiteit die geleid heeft tot de produktie van dit afval, en ongeacht de oorsprong ervan. De Instelling kan radioactief afval van buitenlandse oorsprong echter alleen beheren na de uitdrukkelijke voorafgaande goedkeuring van haar voorgedijverheid. De bevoegdheid van de Instelling omvat het vervoer, de verwerking, de conditionering, de opslag en de berging van het radioactieve afval;

2^o bepaalde aspecten van het beheer van verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen en nieuwe of bestraalde splijtstof, te weten het vervoer en de opslag van de verrijkte splijtstoffen of de plutoniumhoudende stoffen die de Instelling ten laste moet nemen, dit wil zeggen als zij overtollig zijn en bepaalde hoeveelheden of verrijktingsgraden overschrijden en die, krachtens de aanbevelingen van het Internationale Agentschap voor Atoomenergie (INFCIRC/225/herz. 1 van juni 1977), beschermende maatregelen van klasse 1 vereisen. De andere aspecten van het beheer van de verschillende stoffen beschreven in punt 2^o van § 1 van artikel 2 daarentegen, behoren tot de verantwoordelijkheid van de gemengde maatschappij SYNATOM, opgericht krachtens artikel 170, § 1 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, of de producenten of fabrikanten van deze stoffen;

3^o bepaalde aspecten van de ontmanteling van nucleaire installaties, zoals het verzamelen en evalueren van informatie, de goedkeuring van het ontmantelingsprogramma en, in bepaalde omstandigheden, de uitvoering van de ontmantelingswerken;

§ 2 van artikel 2 bepaalt de opdrachten van de Instelling op grond van de drie bovenvermelde groepen bevoegdheden.

Punt 1^o, a) vertrouwt de Instelling de algemene opdracht toe om de verrichtingen die volgen uit de in § 1, 1^o bepaalde bevoegdheden uit te voeren.

Punt 1^o, b) bepaalt dat de Instelling een volledig inventaris moet opmaken en bijhouden van het kernafval dat op nationaal grondgebied aanwezig is, zowel vanuit het oogpunt van het volume (kwantitatief aspect) als van de aard van het afval (kwalitatief aspect). Bovendien zal de Instelling ramingen maken en bijhouden van het afval dat geproduceerd wordt, die ten minste de werkingsperiode omvatten van de nucleaire installaties die momenteel in het land in gebruik of gepland zijn.

Punt 1^o, c) van § 2 geeft de Instelling de opdracht een referentieprogramma op te stellen en bij te houden voor het beheer van het afval dat geïnventariseerd werd overeenkomstig punt 1^o, b), van § 2 van artikel 2. Dit programma impliceert een beschrijving van de verschillende overwogen verwerkings-, conditionerings-, opslag- en bergingsmethoden, en van de kosten van deze methodes. Het referentieprogramma zal regelmatig aangepast moeten worden om rekening te houden met de ontwikkeling van de wetenschappelijke en technologische kennis, alsook met de evolutie van de veiligheidsconcepten. Het programma moet gebaseerd zijn op specifieke R & D-werkzaamheden waarvan de Instelling de thema's bepaalt, en op de uitvoering van een kwaliteitsevaluatie- en kwaliteitscontrolebeleid.

Punt 1^o, d) van de § 2 bepaalt dat de Instelling de aanvaardingscriteria van het afval zal bepalen op basis van de algemene regels die aan de bevoegde veiligheidsinstanties werden voorgelegd en door hen goedgekeurd.

Le 1^o, e) du § 2 stipule que l'Organisme établira les spécifications d'exemption des déchets sur la base des règles générales proposées aux autorités de sûreté compétentes et approuvées par elles; l'établissement de ces spécifications d'exemption se fera en tenant compte des recommandations internationales.

Le 1^o, f) du § 2 prévoit que l'Organisme établira avec les producteurs de déchets qui traitent et conditionnent eux-mêmes leurs déchets les méthodes de travail que ces derniers devront suivre afin que ces déchets soient acceptables par l'Organisme pour leur entreposage ou évacuation définitive.

Le 1^o, g) du § 2 donne pour mission à l'Organisme de qualifier les équipements de traitement et conditionnement des déchets.

Le 1^o, h) § 2 prévoit que l'Organisme devra, avant de prendre définitivement en charge les déchets, s'assurer de leur conformité avec les critères d'acceptation qu'il aura fixés sur base des règles générales approuvées par les autorités de sûreté compétentes.

Dans le 2^o du § 2 de l'article 2, la notion de « quantité excédentaire » relève de l'appréciation et de la responsabilité des producteurs ou exploitants de ces matières.

Le 2^o, a) du § 2 de l'article 2 confie à l'Organisme la mission générale d'exécuter les opérations relevant de ses compétences définies au § 1^{er}, 2^o du même article.

Le 2^o, b) du § 2 précise que l'ONDRAF doit obtenir périodiquement les informations nécessaires aux missions qu'il aura à effectuer à propos de ces matières; à cette fin, il revient aux producteurs ou exploitants de fournir à l'Organisme toutes informations nécessaires.

Le 2^o, c) du § 2, stipule que l'ONDRAF doit établir les caractéristiques techniques des matières à prendre en charge en vue de leur entreposage; ces caractéristiques seront établies en accord avec les règles générales approuvées par les autorités de sûreté compétentes. Cette activité doit se baser sur des travaux « R & D » spécifiques dont l'Organisme sera appelé à proposer les thèmes et un contrôle de qualité adéquat. Une concertation entre l'Organisme et les autorités compétentes devrait permettre l'intégration, dans le Règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes, des règles générales ainsi déterminées.

Le 2^o, d) du § 2 stipule que l'Organisme devra, avant de prendre définitivement en charge les matières excédentaires, s'assurer de leur conformité avec les critères d'acceptation qu'il aura fixés sur base des règles générales approuvées par les autorités de sûreté compétentes.

Le 3^o, a) du § 2 confie à l'Organisme la mission générale d'exécuter les opérations relevant de ses compétences définies au § 1^{er}, 3^o du même article. Ainsi, la loi donne à l'Organisme la gestion complète du déclassement des installations dont les exploitants ne souhaiteraient pas ou ne seraient pas en mesure d'assurer la mise en sécurité. L'Organisme doit veiller dans l'intérêt du public à ce que cette mission de gestion de déclassement ne cause plus de passif dont l'Etat aurait à assurer l'apurement.

Le 3^o, b) du § 2 précise que l'Organisme devra entretenir ses connaissances technico-économiques en matière de déclassement d'installations.

Le 4^o, a) donne à l'Organisme une large mission d'information à propos des questions relatives aux tâches qui lui sont confiées. L'expérience montre en effet la nécessité d'une bonne information du public à propos des problèmes liés à l'aval du cycle nucléaire.

Le 4^o, b) confie à l'Organisme le soin d'établir les programmes de recherche appliquée et de développement nécessaires à la bonne exécution de sa mission.

Le 4^o, c) prévoit la possibilité de confier à l'Organisme, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, d'autres missions relevant de sa compétence. Ceci se justifie par l'évolution scientifique, technique et économique dans le domaine des déchets.

Le nouveau § 3 de l'article 2 et les §§ 4 et 5 de l'article 2 de l'arrêté royal du 30 mars 1981 énoncent la manière dont l'Organisme pourra être appelé à exercer sa mission dans les domaines qui relèvent de sa compétence.

Cet éventail de possibilités trouve sa justification dans la nécessité d'introduire de la souplesse dans le développement des activités de l'Organisme.

Afin de faire face à toute défaillance d'un opérateur industriel, le principe de base est néanmoins que l'Organisme a vocation à effectuer par ses propres moyens les opérations techniques qui relèvent de ses compétences tout en tenant compte des moyens industriels disponibles.

Punt 1^o, e) van § 2 bepaalt dat de Instelling de vrijstellingspecificaties van afval zal bepalen op basis van de algemene regels die aan de bevoegde veiligheidsinstanties werden voorgelegd en door hen goedgekeurd; deze vrijstellingspecificaties zullen worden opgesteld rekening houdend met de internationale aanbevelingen.

Punt 1^o, f) van § 2 bepaalt dat de Instelling, samen met de afvalproducenten die hun afval zelf verwerken en conditioneren, de werkmethode zal opstellen die deze laatste zullen moeten volgen opdat dit afval voor de Instelling aanvaardbaar zou zijn voor zijn opslag of definitieve berging.

Punt 1^o, g) van § 2 geeft de Instelling de opdracht de uitrusting voor de verwerking en conditionering van het afval te kwalificeren.

Punt 1^o, h) van § 2 bepaalt dat de Instelling zich, vóór de definitieve overname van het afval, ervan moet vergewissen dat dit afval overeenstemt met de aanvaardingscriteria die zij zal hebben bepaald op basis van de door de bevoegde veiligheidsinstanties goedgekeurde algemene regels.

In punt 2^o van § 2 van artikel 2, wordt de notie van « overtollige hoeveelheid » overgelaten aan het oordeel en de verantwoordelijkheid van de producenten of exploitanten van deze stoffen.

Punt 2^o, a) van § 2 van artikel 2 vertrouwt de Instelling de algemene opdracht toe om de verrichtingen uit te voeren die volgen uit de in § 1, 2^o van hetzelfde artikel bepaalde bevoegdheden.

Punt 2^o, b) van § 2 preciseert dat NIRAS regelmatig de nodige informatie moet verkrijgen voor de opdrachten die zij zal moeten uitvoeren in verband met deze stoffen; met het oog hierop moeten de producenten of de exploitanten alle nodige informatie aan de Instelling verschaffen.

Punt 2^o, c) van § 2 bepaalt dat NIRAS de technische kenmerken van de over te nemen stoffen moet vaststellen met het oog op de opslag ervan; deze kenmerken zullen worden vastgesteld overeenkomstig de algemene regels goedgekeurd door de bevoegde veiligheidsinstanties. Deze activiteit moet gebaseerd zijn op specifieke R & D-werkzaamheden, waarvan de Instelling de thema's moet voorstellen, en op een adequate kwaliteitscontrole. Een overleg tussen de Instelling en de bevoegde overheid moet het mogelijk maken de aldus bepaalde regels op te nemen in het Algemeene Reglement op de bescherming van de bevolking en de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen.

Punt 2^o, d) van § 2 bepaalt dat de Instelling zich, vóór de definitieve overname van de overtollige stoffen, ervan moet vergewissen dat deze stoffen overeenstemmen met de aanvaardingscriteria die zij zal hebben bepaald op basis van de door de bevoegde veiligheidsinstanties goedgekeurde algemene regels.

Punt 3^o, a) van § 2 vertrouwt de Instelling de algemene opdracht toe om de verrichtingen die volgen uit haar bevoegdheden, bepaald in § 1, 3^o van hetzelfde artikel, uit te voeren. Zo vertrouwt de wet aan de Instelling het volledige beheer toe van de ontmanteling van de installaties waarvan de exploitanten niet zouden wensen of niet in staat zouden zijn ze in veiligheid te brengen. De Instelling moet er, in het belang van het publiek, over waken dat deze opdracht geen passief meer met zich meebrengt waarvan de Staat de sanering op zich moeten nemen.

Punt 3^o, b) van § 2 preciseert dat de Instelling haar technisch-economische kennis inzake de ontmanteling van installaties in stand moet houden.

Punt 4^o, a) geeft de Instelling een ruime informatieopdracht in verband met de problemen die te maken hebben met de taken die haar zijn toevertrouwd. De ervaring leert immers dat een goede informatie van het publiek over de problemen stroomafwaarts de nucleaire cyclus noodzakelijk is.

Punt 4^o, b) vraagt de Instelling de voor de goede uitvoering van haar opdracht nodige programma's voor toegepast onderzoek en ontwikkeling op te stellen.

Punt 4^o, c) voorziet in de mogelijkheid om de Instelling, bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, andere opdrachten in het kader van haar bevoegdheid toe te vertrouwen. Dit is gerechtvaardigd door de wetenschappelijke, technische en economische evolutie op het gebied van het afval.

De nieuwe § 3 van artikel 2 en de §§ 4 en 5 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 bepalen de wijze waarop de Instelling genoodzaakt zal kunnen zijn haar opdracht te vervullen op de gebieden die tot haar bevoegdheid behoren.

Deze waaier van mogelijkheden vindt zijn verantwoordelijkheid in de noodzaak om een sceppele ontwikkeling van de activiteiten van de Instelling mogelijk te maken.

Het basisprincipe is niettemin dat, om het hoofd te kunnen bieden aan het in gebreke blijven van een industriële operateur, de Instelling met eigen middelen de technische verrichtingen kan doen die tot haar bevoegdheden behoren mits rekening te houden met de beschikbare industriële middelen.

Ainsi, lors de sa création, en 1981, l'Organisme ne disposait pas des moyens matériels et humains lui permettant d'effectuer directement les missions qui lui étaient confiées. Cette situation se modifie cependant au fil du temps.

Ainsi, le département « Waste » dépendant initialement du Centre d'Etudes nucléaires, qui avait pour mission de procéder au traitement des déchets radioactifs, a été transféré à l'ONDRAF qui en a confié la gestion à sa filiale Belgoprocess. Une gestion intégrée de ce secteur est donc aujourd'hui garantie.

Dans le domaine des transports, l'Organisme fait actuellement exécuter sous sa responsabilité cette mission en sous-traitance par des entreprises spécialisées. La possibilité est également ouverte à l'Organisme d'assurer lui-même cette mission tout en tenant compte des moyens industriels disponibles.

L'article 3 remplace l'article 3 de l'arrêté royal du 30 mars 1981 et traite des relations avec les producteurs de déchets radioactifs.

Ainsi, toute personne qui détient des déchets radioactifs, qui produit ou a l'intention de produire des déchets radioactifs, doit fournir à l'Organisme les informations nécessaires à l'exercice de ses missions. L'ONDRAF proposera aux autorités compétentes de prévoir, dans les autorisations d'exploitation qu'elles délivrent, une obligation d'information vis-à-vis de l'Organisme. Le but de cette disposition est de recenser tous les producteurs potentiels de déchets radioactifs.

Les relations entre l'Organisme et les producteurs de déchets privés ou publics seront réglées par un protocole d'accord qui précisera les informations que les producteurs doivent communiquer à l'Organisme.

La prise en charge des déchets par l'Organisme sera, elle, organisée par une convention passée avec chaque producteur où seront notamment définies les modalités du transfert de responsabilités et les conditions financières et techniques accompagnant cette opération.

L'article 4 remplace l'article 4 de l'arrêté royal du 30 mars 1981 et traite des relations avec les détenteurs de matières fissiles enrichies, de matières plutonifères ou de combustible neuf ou irradié.

Les relations avec les détenteurs de ces matières sont organisées sur la base des mêmes principes que ceux qui valent à propos des relations avec les producteurs de déchets. Ainsi, les détenteurs devront communiquer à l'ONDRAF toute information nécessaire à l'exercice de ses missions. Un protocole réglera les modalités de cette information. En outre, une convention organisera les modalités de transfert de responsabilité et les conditions financières et techniques de la prise en charge de ces matières et combustibles.

L'article 5 remplace l'article 5 de l'arrêté royal du 30 mars 1981 et traite des relations avec les exploitants d'installation à déclasser. Ainsi, toute personne qui exploite ou demande d'exploiter des installations devra fournir en temps utile et au plus tard trois ans avant l'arrêt définitif de l'installation toute information relative aux déchets qui résulteront des opérations de démantèlement; ce transfert d'information fera l'objet d'un protocole.

L'ONDRAF reçoit la mission d'exécuter ces travaux de démantèlement à la demande de l'exploitant ou en cas de défaillance d'un exploitant.

TITRE II

Statut, administration, gestion et consultations des milieux scientifiques et industriels

L'Organisme est placé sous la tutelle du Ministre des Affaires économiques. Il n'est pas soumis à la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Il ne peut être dissout que par une loi qui réglera les conditions de cette dissolution. L'Organisme a son siège dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale.

Il est administré par un conseil d'administration dont le président et les vice-présidents sont nommés par le Roi. Les autres membres sont désignés par les Ministres ayant les Affaires économiques et l'Energie dans leurs attributions, après délibération du Conseil des Ministres.

Le conseil d'administration est composé de manière linguistiquement paritaire. La représentation des Régions y est assurée.

Le mandat des membres du conseil d'administration est de six ans et peut être renouvelé. De plus, il est prévu, à titre transitoire, que le mandat de la moitié des membres du premier conseil d'administration prendra fin au bout de trois ans.

Bij haar oprichting in 1981, beschikte de Instelling niet over de materiële en menselijke middelen om de opdrachten die haar waren toevertrouwd meteen uit te voeren. Deze toestand is in de loop der jaren echter veranderd.

Zo werd de afdeling « Waste », die oorspronkelijk deel uitmaakte van het Studiecentrum voor Kernenergie en als opdracht had het radioactieve afval te verwerken, overgedragen aan NIRAS, die het beheer ervan heeft toevertrouwd aan haar dochtermaatschappij Belgoprocess. Het geïntegreerde beheer van deze sector is vandaag dus gewaarborgd.

Op het gebied van het vervoer laat de Instelling deze opdracht thans onder haar verantwoordelijkheid, in onderaanneming uitvoeren door gespecialiseerde bedrijven. Aan de Instelling wordt eveneens de mogelijkheid geboden zelf voor deze opdracht in de staan, rekening houdend met de beschikbare industriële middelen.

Artikel 3 vervangt artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 en handelt over de relaties met de producenten van radioactief afval.

Zo moet elke persoon die radioactief afval houdt, produceert of de bedoeling heeft radioactief afval te produceren, de Instelling de inlichtingen verschaffen die nodig zijn om haar opdrachten te vervullen. NIRAS zal aan de bevoegde overheid voorstellen om in de exploitatievergunningen die zij verleent, een informatieverplichting ten overstaan van de Instelling te voorzien. Het doel van deze bepaling is alle mogelijke producenten van radioactief afval te inventariseren.

De relaties tussen de Instelling en de privé- of openbare afvalproducenten worden geregeld door een protocolakkoord dat duidelijk zal aangeven welke informatie de producenten aan de Instelling moeten mededelen.

De overname van het afval door de Instelling zal worden georganiseerd door een overeenkomst met elke producent, waarin met name de modaliteiten van de verantwoordelijkheidsoverdracht en de technische en financiële voorwaarden van deze overname zullen worden bepaald.

Artikel 4 vervangt artikel 4 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 en handelt over de relaties met de houders van verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen of nieuwe of bestraalde splijtstof.

De relaties met de houders van deze stoffen worden georganiseerd op basis van dezelfde principes als voor de relaties met de afvalproducenten. Zo moeten de houders aan NIRAS elke informatie mededelen die zij nodig heeft om haar opdrachten te vervullen. De modaliteiten van deze informatie zullen worden geregeld in een protocol. De modaliteiten voor de verantwoordelijkheids-overdracht en de financiële en technische voorwaarden voor de overname van deze stoffen en splijtstoffen zullen worden georganiseerd door een overeenkomst.

Artikel 5 vervangt artikel 5 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 en handelt over de relaties met de exploitanten van te ontmantelen installaties. Elke persoon die installaties exploiteert of hierom vraagt, moet te gelegener tijd en uiterlijk drie jaar vóór de definitieve stillegging van de installatie elke informatie verschaffen in verband met het afval dat zal worden voortgebracht bij de ontmantelingswerken; deze overdracht van informatie zal het voorwerp zijn van een protocol.

NIRAS krijgt de opdracht deze ontmantelingswerken uit te voeren op verzoek van de exploitant of in geval van het in gebreke blijven van een exploitant.

TITEL II

Statuut, bestuur, beheer en raadpleging van de wetenschappelijke en industriële middelen

De Instelling is geplaatst onder de voogdij van de Minister van Economische Zaken. Zij is niet onderworpen aan de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van bepaalde instellingen van openbaar nut. Zij kan slechts ontbonden worden door een wet die de voorwaarden van deze ontbinding zal regelen. De Instelling heeft haar zetel in het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad.

Zij wordt bestuurd door een raad van bestuur waarvan de voorzitter en de ondervoorzitters benoemd worden door de Koning. De andere leden worden aangesteld, na beraadslaging in de Minister-raad, door de Ministers die bevoegd zijn voor Economische Zaken en voor Energie.

De raad van bestuur is samengesteld op taalkundig paritaire wijze. De vertegenwoordiging van de Gewesten is er gewaarborgd.

De leden van de raad van bestuur worden met het mandaat bekleed voor een termijn van zes jaar die kan worden hernieuwd. Bij wijze van overgang is tevens bepaald dat het mandaat van de helft van de leden van de eerste raad van bestuur eindigt na drie jaar.

Ne peuvent, de toute façon, faire partie du conseil, les personnes au service de sociétés ou organismes tiers qui ont régulièrement recours aux services de l'Organisme ou qui lui fournissent régulièrement des biens ou des services ainsi que les personnes investies de certains mandats publics.

L'Organisme est géré selon les règles de bonne gestion industrielle, financière et commerciale.

Sa gestion journalière est confiée à un directeur général.

La concertation avec les milieux industriels est organisée par l'instauration d'un comité technique permanent composé de représentants des producteurs tant privés que publics de déchets radioactifs. Le rôle de ce comité est strictement consultatif et il revient toujours au conseil d'administration de décider en dernier ressort.

L'Organisme est appelé à exercer sa mission en étroite collaboration avec les milieux scientifiques et industriels compétents et crée à cet effet des comités consultatifs appelés à lui fournir des avis sur des matières relevant de leurs compétences particulières, de nature scientifique et technique.

TITRE III

Des ressources, du budget et des comptes de l'Organisme

Sur le plan financier, l'Organisme est astreint à respecter deux principes fondamentaux : d'une part, les recettes doivent couvrir les coûts, d'autre part, les coûts sont mis à charge des bénéficiaires des prestations, une répartition des coûts entre les différents prestataires étant établie sur la base de critères objectifs approuvés par le conseil d'administration. Les modalités suivant lesquelles les bénéficiaires non conventionnés seront tenus de contribuer aux dépenses de l'Organisme feront l'objet de dispositions particulières.

Complémentairement à la dotation initiale qui a été visée à l'article 15 de l'arrêté royal du 15 mars 1981, l'Organisme sera doté de moyens financiers suffisants pour pouvoir accomplir les missions qui lui sont confiées. Ces moyens seront affectés à l'accroissement du fonds de roulement de l'Organisme nécessité par le développement de ses activités.

Les frais à prendre en compte pour l'établissement des coûts sont les frais d'exploitation, les frais liés à la politique d'information, les charges financières, les amortissements fiscaux, une provision pour le démantèlement des installations de l'Organisme et les frais liés à la constitution d'une provision destinée à faire face à la faillite ou à l'insolvabilité de certains producteurs. Les montants nécessaires à la constitution de cette provision ne pourront être supérieurs à 5 % de la redevance annuelle. La provision ainsi constituée sera destinée à couvrir les charges entérinées, y compris les frais d'études, par la mise en sécurité de déchets et d'installations relevant de producteurs insolvables. Dans un premier temps, cette réserve sera plafonnée à un montant de 200 millions de francs. Ce montant sera adapté à l'évolution de l'index des prix de détail. A ce montant, s'ajoutent les intérêts produits. Le plafond de cette réserve ne serait relevé par l'ONDRAF que si les coûts de gestion des déchets devaient notablement s'accroître ou si des circonstances exceptionnelles le justifiaient. Au cas où il serait fait appel à cette provision, celle-ci sera reconstituée à son niveau plafond par le versement de la redevance annuelle de 5 %.

L'utilisation de cette provision ne pourra se faire qu'avec l'accord d'un comité de surveillance composé de l'ONDRAF, des producteurs de déchets et des pouvoirs publics. Ce comité se réunira au moins une fois par an. Il sera présidé par un représentant de l'Etat.

La mission d'évacuation des déchets et autres matières radioactives confiée à l'Organisme implique la constitution d'un fonds destiné à financer ces opérations au sein de sa comptabilité, constitution autorisée par le 8^o de la loi du 11 janvier 1991 qui précise que l'Organisme peut faire toutes les opérations nécessaires ou utiles à la réalisation de son objet. Ce fonds pour le financement des opérations à long terme est alimenté par les producteurs tant privés que publics.

De même, afin de remplir sa mission à propos du déclassement des installations nucléaires désaffectées, l'Organisme établira en concertation avec les producteurs concernés les modalités visant à garantir le financement de cette opération, y compris la possibilité de créer un fonds particulier.

Les responsables des installations visées par la convention conclue le 9 octobre 1985 entre l'Etat et les exploitants des centrales nucléaires, à propos de leur déclassement, ne tombent pas dans le

Personen in dienst van ondernemingen of instellingen die regelmatig beroep doen op de diensten van de Instelling of die haar regelmatig goederen of diensten leveren evenals personen bekleed met bepaalde openbare mandanten mogen is ieder geval geen deel uitmaken van de raad.

De Instelling wordt beheerd volgens de regels van goed industrieel, financieel en commercieel beheer.

Het dagelijks beheer van de Instelling is toevertrouwd aan een directeur-generaal.

Het overleg met de industriële kringen wordt georganiseerd door de oprichting van een vast technisch comité, samengesteld uit vertegenwoordigers van de privé- en openbare producenten van radioactief afval. De rol van dit comité is louter raadgevend; het is steeds de raad van bestuur die in laatste instantie een beslissing neemt.

De Instelling moet haar opdracht vervullen in nauwe samenwerking met de bevoegde wetenschappelijke en industriële kringen en richt hiertoe raadgevende comités op die advies moeten uitbrengen over aangelegenheden die vallen onder hun bijzondere wetenschappelijke en technische bevoegdheden.

TITEL III

Inkomsten, begroting en rekeningen van de Instelling

Op financieel vlak moet de Instelling twee grondbeginselen in acht nemen : enerzijds moeten de inkomsten de kosten dekken, en anderzijds zijn de kosten voor rekening van diegenen voor wie de diensten worden verricht. De kosten zullen worden verdeeld onder de verschillende begunstigde op basis van objectieve criteria die door de raad van bestuur zijn goedgekeurd. De modaliteiten volgens dewelke de begunstigde die geen tariefovereenkomst hebben gesloten, zullen moeten bijdragen in de uitgaven van de Instelling, zullen het voorwerp zijn van bijzondere bepalingen.

Ter aanvulling van de oorspronkelijke dotatie bedoeld bij artikel 15 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981, zal de Instelling voldoende financiële middelen krijgen om de haar toevertrouwde opdrachten te kunnen uitvoeren. Deze middelen zullen worden besteed aan de groei van het bedrijfskapitaal van de Instelling dat nodig is voor de ontwikkeling van haar activiteiten.

De onkosten waarmee rekening moet worden gehouden voor de vaststelling van de kosten, zijn de exploitatiekosten, de kosten in verband met het informatiebeleid, de financiële lasten, de fiscale afschrijvingen, een voorziening voor de ontmanteling van de installaties van de Instelling en de kosten in verband met het aanleggen van een voorziening om het hoofd te bieden aan het faillissement of de insolvabiliteit van bepaalde producenten. De bedragen nodig voor het aanleggen van deze voorziening, zullen niet hoger zijn dan 5 % van de jaarlijkse bijdrage. De aldus aangelegde voorziening zal worden aangewend om de goedgekeurde lasten te dekken, met inbegrip van de studiekosten, voor het in veiligheid brengen van het afval en de installaties van insolvente producenten. In een eerste fase zal deze reserve begrensd zijn tot een bedrag van 200 miljoen frank. Dit bedrag zal worden aangepast aan de index van de kleinhandelsprijzen. Bovenop dit bedrag komen de opgebrachte interesten. Het maximumbedrag van deze reserve zou slechts worden verhoogd door NIRAS indien de kosten van het beheer van het afval aanzienlijk zouden toenemen of indien uitzonderlijke omstandigheden het zouden verantwoorden. Ingéval een beroep zou worden gedaan op deze voorziening, zal ze terug aangevuld worden tot haar maximumbedrag bij middel van de storting van de jaarlijkse bijdrage van 5 %.

Deze voorziening mag slechts gebruikt worden met instemming van een uit NIRAS, de afvalproducenten en de autoriteiten, samengesteld toezichtcomité. Dit comité zal ten minste één keer per jaar bijeenkomen en zal worden voorgezeten door een vertegenwoordiger van de Staat.

De opdracht die aan de Instelling is toevertrouwd om het afval en de andere radioactieve stoffen te bergen, impliceert de oprichting van een fonds in haar boekhouding om deze verrichtingen te financieren. Deze oprichting is toegestaan door punt 8^o, van de wet van 11 januari 1991 die preciseert dat de Instelling alle verrichtingen mag doen die nodig of nuttig zijn om haar doel te bereiken. Dit fonds voor de financiering van de verrichtingen op lange termijn wordt gespijsd zowel door de privéproducenten als door de openbare producenten.

Om haar opdracht in verband met de ontmanteling van buiten gebruik gestelde nucleaire installaties te vervullen, zal de Instelling in overleg met de betrokken producenten, de modaliteiten vastleggen die de financiering van deze verrichtingen moeten verzekeren, inclusief de mogelijkheid om een speciaal fonds op te richten.

De verantwoordelijken van de installaties bedoeld in de op 9 oktober 1985 gesloten overeenkomst tussen de Staat en de exploitanten van de kerncentrales, met betrekking tot de ontmanteling van deze

champ de cette obligation. Néanmoins, l'ONDRAF aura la possibilité de se procurer auprès du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz toutes les informations financières qui lui sont nécessaires pour l'exécution de ses missions.

La comptabilité de l'Organisme est tenue selon les règles fixées par la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels de l'entreprise, telle que modifiée par les lois des 24 mars 1978 et 1^{er} juillet 1983, ainsi que par l'arrêté royal n° 22 du 15 décembre 1978.

L'Organisme tiendra une comptabilité analytique lui permettant de déterminer le prix de revient des différentes activités et opérations effectuées. Le budget et les comptes de l'Organisme sont arrêtés chaque année par le conseil d'administration.

Un rapport sur les activités de l'Organisme et sur sa situation financière, y compris l'état des Fonds, sera communiqué chaque année aux Chambres législatives.

TITRE IV. — Tutelle

La tutelle sur l'Organisme est exercée par le biais de deux commissaires du gouvernement désignés par le Ministre des Affaires économiques et le Ministre de la Santé publique.

L'approbation du Ministre des Affaires économiques est sollicitée, en plus des cas déjà visés par l'arrêté royal du 30 mars 1981, pour les budgets, les protocoles et les prises d'intérêt dans les associations, syndicats et sociétés visés à l'article 2, §§ 3 et 5.

Le gouvernement peut imposer au conseil d'administration de délibérer sur un point précis et prendre, au besoin, une décision sous forme d'arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Enfin, le contrôle des comptes et du budget de l'Organisme est effectué par un commissaire-reviseur choisi par le Ministre de tutelle, de même que par le Ministre des Finances.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,

les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Ministre des Affaires économiques,

W. CLAES

Le Ministre du Travail et de l'Emploi,

L. VAN DEN BRANDE

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

E. DEWORME

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Mme M. SMET

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et le Ministre des Affaires économiques et du Plan et par le Secrétaire d'Etat à l'Energie, le 18 septembre 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'Organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles », a donné le 26 septembre 1991, l'avis suivant :

I. Observations générales

1. L'arrêté en projet qui est soumis à l'avis du Conseil d'Etat a pour objet d'adapter l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles, à la modification, par la loi du 11 janvier 1991, de l'article 179, § 2, de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980.

centrales, valent niet binnen het toepassingsveld van deze verplichting. NIRAS zal niettemin alle financiële inlichtingen die ze nodig heeft om haar opdracht uit te voeren kunnen inwinnen bij het Controlecomité voor de Elektriciteit en het Gas.

De boekhouding van de Instelling moet worden gevoerd volgens de regels bepaald bij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen, zoals gewijzigd door de wetten van 24 maart 1978 en 1 juli 1983, en door het koninklijk besluit nr. 22 van 15 december 1978.

De instelling zal een analytische boekhouding voeren die haar in staat stelt de kostprijs te bepalen van haar verschillende activiteiten en verrichtingen. De begroting en de rekeningen van de Instelling worden elk jaar vastgesteld door de raad van bestuur.

Elk jaar zal een rapport over de activiteiten van de Instelling en haar financiële toestand, met inbegrip van de toestand van de Fondsen, medegedeeld worden aan de Wetgevende Kamers.

TITEL IV. — Voogdij

De voogdij over de Instelling wordt uitgeoefend door twee regeringscommissarissen aangeduid door de Minister van Economische Zaken en de Minister van Volksgezondheid.

Buiten de reeds bij koninklijk besluit van 30 maart 1981 bedoelde gevallen, moeten de budgetten, de protocolakkoorden en het nemen van belangen in de verenigingen, syndicaten en vennootschappen bedoeld bij artikel 2, §§ 3 en 5, de Minister van Economische Zaken ter goedkeuring worden voorgelegd.

De regering kan de raad van bestuur opdragen over een bepaald punt te beraadslagen en kan, indien nodig, een beslissing nemen in de vorm van een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

De rekeningen en de begroting van de Instelling worden gecontroleerd door een commissaris-revisor gekozen door de Voogdijminister, en door de Minister van Financiën.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,

de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Minister van Economische Zaken,

W. CLAES

De Minister van Arbeid en Tewerkstelling,

L. VAN DEN BRANDE

De Staatssecretaris voor Energie,

E. DEWORME

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Mevr. M. SMET

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 september 1991 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan en door de Staatssecretaris voor Energie verzocht hun, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « houdende wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de Openbare Instelling voor het beheer van het radioactief afval en spijststoffen », heeft op 26 september 1991 het volgende advies gegeven :

I. Algemene opmerkingen

1. Het voor advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de Openbare Instelling voor het beheer van het radioactief afval en spijststoffen, aan te passen aan de wijziging, door de wet van 11 januari 1991, van artikel 179, § 2, van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980.

2. L'arrêté royal en projet reproduit certaines dispositions figurant déjà dans la loi. Cette répétition peut entraîner la confusion quant à la nature juridique des prescriptions concernées. C'est pourquoi un tel procédé ne peut être admis que dans la mesure où la répétition est justifiée par des motifs de lisibilité. En aucun cas, une répétition uniquement partielle ou incomplète du texte de la loi ne peut conduire à une altération des dispositions applicables à l'ONRAF et à ses activités : la loi et l'arrêté royal doivent par conséquent toujours être lus conjointement.

II. Examen du texte

Préambule

La formule de salutation prescrite fait défaut.

L'article 179, § 3, de la loi du 8 août 1980 ne procure aucun fondement légal au projet. L'alinéa 1^{er} du préambule doit par conséquent être supprimé.

Il convient de rédiger l'alinéa 2 du préambule comme suit :

« Vu la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, notamment l'article 179, § 2, modifié par la loi du 11 janvier 1991; ».

L'alinéa 4 du préambule doit être remplacé par une référence à l'accord des Exécutifs concernés qui est requis par l'article 92^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980.

L'accord du Ministre du Budget doit être mentionné avec la date à laquelle il a été donné.

En vue de satisfaire à l'article 92^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980 et à l'article 179, § 2, 1^o et 10^o, de la loi du 8 août 1980, il y a lieu de faire état de la délibération en Conseil des Ministres dans la formule de proposition.

Article 1^{er}

La définition de « l'Organisme » peut être formulée plus simplement comme suit :

« — l'Organisme : l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF); ».

Article 2

Le paragraphe 2 (nouveau) définit les missions de l'ONDRAF. Cette définition se trouve déjà en partie dans la loi. Afin d'éviter que la définition des missions figurant dans l'arrêté royal ne corresponde pas totalement avec les dispositions correspondantes de la loi, il est plus prudent de rédiger la phrase introductive du paragraphe 2 comme suit :

« § 2. Les tâches de l'Organisme sur tout le territoire belge concernent, entre autres, les domaines suivants :

... ».

Le 1^o, g du paragraphe 3 (nouveau) dispose que le Roi déterminera les conditions en vue de qualifier les équipements destinés au traitement et au conditionnement des déchets radioactifs. Il est plutôt inhabituel qu'un arrêté royal portant un régime tel que celui de l'espèce, dispose que la réglementation complémentaire relative à un point déterminé sera arrêtée par le Roi. Rien ne s'oppose à ce que, dans la cas présent, les Ministres ayant les Affaires économiques et l'Energie dans leurs attributions, soient chargés de cette matière.

Au paragraphe 4 (nouveau), il y a lieu de rédiger la seconde phrase comme suit :

« Les missions confiées à des tiers par l'Organisme sont exécutées sous sa responsabilité et sa surveillance, sous le contrôle permanent des autorités compétentes ».

Article 5

L'article 5, § 1^{er} (nouveau), fait état d'« installations nucléaires ». La portée de ces termes n'est définie nulle part dans le projet. Dès lors qu'ils peuvent donner lieu à des interprétations divergentes, il est conseillé de les définir à l'article 1^{er}.

Le paragraphe 2 (nouveau) comporte une discordance entre le texte français et le texte néerlandais. Il semblerait que, dans le texte français, une partie de la disposition ait été omise.

Article 7

L'article 7 porte sur la composition du conseil d'administration de l'ONDRAF et détermine notamment les compétences en vertu desquelles les membres du conseil d'administration sont désignés. Il peut s'avérer utile de compléter les compétences mentionnées dans le projet par celles concernant la gestion d'un organisme public ou d'une entreprise. A cet effet, il suffit de compléter, dans l'alinéa 1^{er}, la disposition comme suit : « ... ou professionnelles particulières dans les domaines d'activité de l'Organisme et dans la gestion de ceux-ci. Il doit ... ».

2. In het koninklijk besluit in ontwerp worden een aantal bepalingen herhaald die al in de wet opgenomen zijn. Dat kan aanleiding geven tot een verwarring omtrent de juridische aard van de betrokken voorzieningen. Daarom kan zodanig procédé slechts worden bijgetreden in zover de herhaling om redenen van leesbaarheid verantwoord is. In geen geval kan een slechts gedeeltelijke of onvolledige herhaling van de tekst van de wet leiden tot een vermindering van de op de NIRAS en op de activiteiten van deze van toepassing zijnde regelen : wet en koninklijk besluit dienen derhalve steeds samen te worden gelezen.

II. Onderzoek van de tekst

Aanhef

De voorgeschreven begrotingsformule ontbreekt.

Artikel 179, § 3, van de wet van 8 augustus 1980 verschaft geen rechtsgrond. De eerste aanhefbepaling dient derhalve te worden geschrapt.

Men stelle de tweede aanhefbepaling als volgt :

« Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid op artikel 179, § 2, gewijzigd bij de wet van 11 januari 1991; ».

De vierde aanhefbepalingen dient te worden vervangen door een verwijzing naar het akkoord van de betrokken Executieven, vereist door artikel 92^{ter} van de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Het akkoord van de Minister van Begroting dient te worden vermeld met de datum waarop het werd verleend.

Ter voldoening aan artikel 92^{ter} van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en aan artikel 179, § 2, 1^o en 10^o, van de wet van 8 augustus 1980 dient, in het voordrachtformulier, melding te worden gemaakt van het overleg in Ministerraad.

Artikel 1

De definitie van « de Instelling » kan men eenvoudiger formuleren als volgt :

« — de Instelling : de Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS); ».

Artikel 2

In de nieuwe paragraaf 2 worden de taken van de NIRAS omschreven. Voor een deel is die taakomschrijving al bepaald in de wet. Om te voorkomen dat de taakomschrijving in het koninklijk besluit niet volledig zou samenvallen met hetgeen dienomtrent in de wet is gesteld, is het voorzichtiger de inleidende zin van paragraaf 2 te redigeren als volgt :

« § 2. De taken van de Instelling, over het gehele Belgische grondgebied, betreffen onder meer de volgende domeinen :

... ».

In de nieuwe paragraaf 3 wordt in 1^o, onderdeel g, gesteld dat de Koning de voorwaarden zal bepalen ter kwalificering van de uitrusting bestemd voor de verwerking en conditionering van het radioactief afval. Het is eerder ongewoon dat in een koninklijk besluit met een reglementering als thans voorliggende wordt gesteld dat de aanvullende reglementering omtrent een bepaald onderdeel door de Koning zal worden bepaald. Er is geen bezwaar om in dit geval de Ministers welke voor Economische Zaken en Energie bevoegd zijn, met die aangelegenheid te belasten.

In de nieuwe paragraaf 4 redigere men de tweede zin als volgt :

« De opdrachten welke de Instelling aan derden toevertrouwt, worden onder haar verantwoordelijkheid en haar toezicht uitgevoerd, onder de bestendige controle van de bevoegde overheid ».

Artikel 5

In het nieuwe artikel 5, § 1, is sprake van « nucleaire installaties ». De inhoud van die term is nergens in het ontwerp gedefinieerd. Omdat de term tot uiteenlopende interpretaties aanleiding kan geven, is het geraden een definitie ervan in artikel 1 op te nemen.

In de nieuwe paragraaf 2 is er een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst. In de Franse tekst lijkt een deel van de bepaling te zijn weggevallen.

Artikel 7

Artikel 7 betreft de samenstelling van de raad van bestuur van de NIRAS en bepaalt onder meer de bekwaamheid op grond waarvan de leden van de raad van bestuur worden aangewezen. Het kan geraden zijn de in het ontwerp aangegeven, bekwaamheden aan te vullen met die welke op het beheer van een overheidsinstelling of een onderneming betrekking hebben. Het volstaat daartoe, in het eerste lid, de bepaling te vervolledigen als volgt : « ... of professionele bekwaamheid op de activiteitsgebieden van de Instelling en van het beheer van deze. Hij moet ... ».

Article 12

L'article 14 (nouveau) énonce les ressources de l'ONDRAF.

Au 1^o, il est question d'une « dotation ». Il est évident que cette disposition ne sera exécutoire que dans la mesure où une loi organique ou une loi budgétaire permettra un tel mode de financement.

Pour le surplus, il convient de lire au 1^o: « les crédits à charge du Ministère ... ».

Il convient de remarquer que, dans l'énumération des revenus de l'ONDRAF, il n'est pas fait mention des ressources issues de conventions conclues, par exemple, avec des producteurs ou des exploitants pour qui l'ONDRAF exécute des missions.

Article 13

En vertu de l'article 15, § 1^{er} (nouveau), l'ONDRAF est « astreint à l'équilibre financier », c'est-à-dire que ses recettes doivent couvrir tous les coûts de la manière prévue à l'arrêté.

Le projet ne précise pas si cet équilibre financier doit être atteint sur une base annuelle ou sur une période plus longue.

A l'instar de la loi (article 179, § 2, 8^o, de la loi du 8 août 1980, modifié par la loi du 11 janvier 1991), cette disposition porte encore de l'ONDRAF peut contracter des emprunts. Le projet ajoute à la loi en disposant que ces emprunts peuvent être assortis de la garantie de l'Etat moyennant l'autorisation du Ministre des Finances. A l'évidence, une telle autorisation ne peut être accordée que si une loi organique ou une loi budgétaire prévoit l'octroi de la garantie de l'Etat.

Dans le texte néerlandais du paragraphe 4, alinéa 1^{er} (nouveau) et alinéa 2 (nouveau), il est préférable de remplacer le mot « bijdragen » (redevances) par « vergoedingen ».

L'alinéa 2 du même paragraphe porte que, lors du calcul du montant des redevances dues par certains producteurs, l'ONDRAF « peut » prévoir une réserve de 5 p.c. pour « faire face à la faillite ou à l'insolvabilité éventuelle » de ces producteurs. L'incorporation d'une réserve dans la redevance due par le producteur est donc laissée intégralement à la discrétion de l'ONDRAF.

La question est de savoir si, ce faisant, le texte assure à suffisance l'exécution des dispositions de l'article 179, § 2, 10^o, alinéa 2, de la loi du 8 août 1980, tel qu'il a été modifié par la loi du 11 janvier 1991. Cette disposition s'énonce comme suit :

« Dans le but de garantir l'équilibre financier de l'Organisme, le Roi est autorisé à inclure dans le coût des prestations une quote-part destinée à constituer des provisions pour pallier la faillite ou l'insolvabilité éventuelle de certains producteurs, et ce à concurrence d'un maximum de 5 % du coût des prestations ».

Une exécution cohérente de cette disposition doit logiquement emporter que, lorsque le Roi fait usage de l'habilitation qui lui a été conférée, pour édicter à cet égard une réglementation, il désigne de manière précise les cas ou les circonstances dans lesquels une provision doit être constituée.

Une transposition pure et simple de la faculté laissée par la loi au Roi sur le plan de la réglementation, en une faculté pour l'ONDRAF de décider de la constitution d'une provision ne règle manifestement pas de manière cohérente le problème évoqué. La disposition doit être revue.

Il peut être remarqué, par ailleurs, que le rapport au Roi fait état d'un plafond pour la réserve à constituer. Cette intention n'a pas été traduite dans le texte du projet.

Sans préjudice de l'observation qui précède, il convient de remplacer, dans l'alinéa 2, les mots « incluse par l'Organisme dans ses redevances » par « incluse par l'Organisme dans les redevances qui lui sont dues ».

Articles 17 et 20

L'article 17 dispose qu'un commissaire du gouvernement peut être désigné auprès de l'ONDRAF par les Ministres ayant dans leurs attributions les Affaires économiques et l'Energie mais aussi par les Ministres ayant dans leurs attributions l'Environnement et l'Emploi et le Travail. Ces Ministres doivent par conséquent être associés à la proposition et au contresigne de l'arrêté et être mentionnés dans l'exécutif figurant à l'article 20.

Artikel 12

In het nieuwe artikel 14 worden de inkomsten van de NIRAS aangegeven.

In 1^o is sprake van een « dotatie ». Het hoeft geen betoog dat die bepaling slechts uitvoerbaar is in zover een organieke wet of een begrotingswet een dergelijke financieringswijze mogelijk maakt.

Voor het overige léze men in 1^o : « de kredieten lastens het Ministerie ... ».

Men mag opmerken dat in de opsomming van de inkomsten van de NIRAS geen melding is gemaakt van de inkomsten uit overeenkomsten met bijvoorbeeld producenten of exploitanten voor wie de NIRAS haar opdrachten uitvoert.

Artikel 13

Krachtens het nieuwe artikel 15, § 1, is de NIRAS « gedwongen tot financieel evenwicht », dit wil zeggen dat haar inkomsten alle kosten moeten dekken zoals in het besluit is bepaald.

Het ontwerp zwijgt erover of het bedoelde financieel evenwicht op jaarbasis dan wel over een langere periode dient te worden gerealiseerd.

Nog in die bepaling is gesteld, zoals ook al in de wet is bepaald (artikel 179, § 2, 8^o, van de wet van 8 augustus 1980, gewijzigd bij de wet van 11 januari 1991), dat de NIRAS leningen kan aangaan. Het ontwerp voegt aan de wet toe dat die leningen met de staatswaarborg kunnen worden bekleed, op de voorwaarde dat de Minister van Financiën daartoe machtiging verleent. Zodanige machtiging kan uiteraard maar worden verstrekt wanneer een organieke wet of een begrotingswet in het toekennen van de staatswaarborg voorziet.

In de nieuwe paragraaf 4, eerste en tweede lid, kan het woord « bijdragen » (redevances) beter vervangen worden door « vergoedingen ».

In dezelfde paragraaf wordt in het tweede lid gesteld dat de NIRAS, in de berekening van het bedrag van de vergoedingen welke door bepaalde producenten aan haar zijn verschuldigd, een reserve van 5 pct « kan » voorzien « om het hoofd te bieden aan het eventuele faillissement of de eventuele insolvabiliteit » van de betrokken producenten. Het inbouwen van een reserve in de door de producent verschuldigde vergoeding wordt aldus volledig aan de beslissing van de NIRAS overgelaten.

Het is zeer de vraag of op die manier een voldoende uitvoering wordt gegeven aan het bepaalde in artikel 179, § 2, 10^o, tweede lid, van de wet van 8 augustus 1980, zoals gewijzigd bij de wet van 11 januari 1991. Die wetsbepaling luidt als volgt :

« Met het doel het financiële evenwicht van de Instelling te waarborgen kan de Koning in de kosten van de prestaties een aandeel insluiten om een provisie te vormen om het eventuele faillissement of onvermogen van bepaalde producenten te ondervangen, en dit tot een maximum van 5 % van de kosten van de prestaties ».

Een sluitende uitvoering van die wetsbepaling moet logischerwijs inhouden dat wanneer de Koning de machtiging welke Hem is verleend, aanwendt om ter zake een regeling uit te vaardigen, Hij de gevallen waarvoor of de omstandigheden waarin een provisie moet worden aangelegd, nader aanwijst.

Door de faculteit welke de wet aan de Koning op het stuk van reglementering laat, zonder meer te transponeren in een faculteit voor de NIRAS om over het aanleggen van een provisie te beslissen, wordt de desbetreffende aangelegenheid blijkbaar niet sluitend gereguleerd. De bepaling is aan herziening toe.

Overigens mag worden opgemerkt dat in het verslag aan de Koning melding wordt gemaakt van een maximumbedrag van de aan te leggen reserve, welke bedoeling in de tekst van het ontwerp niet is verwoord.

Onverminderd de vorengaande opmerking vervange men in het tweede lid de woorden « ingesloten in haar bijdragen » door « ingesloten in de aan haar verschuldigde vergoedingen ».

Artikelen 17 en 20

In dit artikel is gesteld dat, benevens door de Ministers die voor Economische Zaken en Energie bevoegd zijn, ook door de Ministers die voor het Leefmilieu en de Tewerkstelling en Arbeid bevoegd zijn, een regeringscommissaris bij de NIRAS wordt aangewezen. Die Ministers horen dan ook bij de voordracht en de medeondertekening van het besluit te worden betrokken en in de uitvoeringsbepaling van artikel 20 te worden vermeld.

Observation finale

Le présent arrêté est l'occasion de mettre à jour l'intitulé de l'arrêté royal du 30 mars 1981. Cette actualisation peut s'opérer en commençant le projet par un article rédigé comme suit :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles est remplacé par le texte suivant :

« Arrêté royal déterminant la mission et le fonctionnement de l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF). »

Si cette proposition est retenue, il conviendra d'adapter la numérotation des autres articles du projet. Il suffit dans ce cas d'écrire dans la phrase liminaire de l'article 1^{er}, devenant l'article 2, ce qui suit :

« L'article 1^{er} du même arrêté royal est remplacé par la disposition suivante :

... ».

La chambre était composée de :

M. H. Coremans, président de chambre.

M. J. Vermeire; Mme S. Vanderhaegen, conseillers d'Etat.

MM. G. Schrans; E. Wymeersch, assesseurs de la section de législation.

Mme A. Beckers, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Vermeire.

Le rapport a été présenté par M. B. Seutin, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. Vermassen, référendaire.

Le greffier,
A. Beckers

Le président,
H. Coremans

16 OCTOBRE 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'Organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, notamment l'article 179, § 2, modifié par la loi du 11 janvier 1991;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'organisme public de gestion de déchets radioactifs et des matières fissiles;

Vu l'article 92^{ter} de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'accord des Exécutifs régionaux rendu, le 4 juin 1991;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 septembre 1991;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Slotopmerking

Dit ontwerp biedt de gelegenheid om het opschrift van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 te actualiseren. Dat kan geschieden door het ontwerp te beginnen met een artikel, te redigeren als volgt :

* Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de Openbare Instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen wordt vervangen door de volgende tekst :

« Koninklijk besluit tot nadere regeling van de opdracht en de werking van de Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte splijtstoffen (NIRAS) ».

Zo op dit voorstel wordt ingegaan, dienen de andere artikelen van het ontwerp te worden vernummerd en volstaat het in de inleidende zin van het artikel 1, dat artikel 2 wordt, te schrijven :

« Artikel 1 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

... ».

De kamer samengesteld uit :

De heer H. Coremans, kamervoorzitter.

De heer J. Vermeire; Mevr. S. Vanderhaegen, staatsraden.

De heren G. Schrans; E. Wymeersch, assessoren van de afdeling wetgeving.

Mevr. A. Beckers, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Vermeire.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. Seutin, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer K. Vermassen, referendaris.

De griffier,
A. Beckers

De voorzitter,
H. Coremans

16 OKTOBER 1991. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de Openbare Instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid op artikel 179, § 2, gewijzigd bij de wet van 11 januari 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de openbare instelling voor het beheer van radioactief afval en splijtstoffen;

Gelet op artikel 92^{ter} van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het akkoord van de gewestelijke Executieve gegeven op 4 juni 1991;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 16 september 1991;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires économiques, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 mars 1981 déterminant les missions et fixant les modalités de fonctionnement de l'Organisme public de gestion des déchets radioactifs et des matières fissiles est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. — Définitions

Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

— Déchets radioactifs : toute matière pour laquelle aucune utilisation n'est prévue et qui contient des radionucléides en concentration supérieure aux valeurs que les autorités compétentes considèrent comme admissibles dans des matériaux propres à une utilisation ou au rejet sans contrôle;

— Déchets radioactifs d'origine étrangère : déchets radioactifs ayant obtenu leurs caractéristiques de radioactivité en-dehors de la Belgique, sauf si cette radioactivité provient d'équipements et/ou de déchets d'origine belge traités à l'étranger;

— Matières fissiles enrichies : toutes matières contenant des isotopes fissiles d'uranium en teneur supérieure à celle de l'uranium naturel, et se trouvant sous une forme autre que celle de combustible neuf ou irradié;

— Matières plutonifères : toutes matières contenant des isotopes fissiles de plutonium, et se trouvant sous une forme autre que celle de combustible neuf ou irradié;

— Combustible neuf : matières fissiles ou plutonifères contenues dans une structure permettant leur utilisation dans un réacteur, avant leur chargement en réacteur;

— Combustible irradié : matières fissiles ou plutonifères contenues dans une structure permettant leur utilisation dans un réacteur, après leur déchargement définitif du réacteur;

— Quantités excédentaires : quantités de matières fissiles enrichies, de matières plutonifères ou de combustible neuf ou irradié pour lesquelles aucune utilisation ou transformation ultérieure n'est prévue par le producteur ou l'exploitant;

— Transport : transport en-dehors des sites des producteurs et exploitants;

— Prise en charge : ensemble des opérations techniques et administratives nécessaires pour assurer l'enlèvement des déchets radioactifs ou des quantités excédentaires du site des producteurs et leur transfert dans les installations gérées par l'Organisme;

— Réception : opération réalisée lors de la prise en charge des déchets ou des quantités excédentaires et destinée à vérifier la conformité de ceux-ci avec les spécifications en vigueur, en vue du transfert de responsabilité;

— Installations nucléaires : tous sites, équipements, usines ou centrales mettant en œuvre des matières radioactives;

— Entreposage de matières plutonifères et de combustible neuf : stockage temporaire de ces matières dans l'attente d'une utilisation ultérieure éventuelle ou de leur classification comme déchets radioactifs;

— Entreposage de déchets radioactifs : stockage temporaire de tels déchets dans l'intention de, et de manière à pouvoir les reprendre ultérieurement;

— Entreposage de combustible irradié : stockage temporaire de ces matières dans l'attente du retraitement ou de leur classification comme déchets radioactifs;

— Evacuation des déchets radioactifs : rejet ou dépôt de tels déchets sans intention de récupération. Ceci comprend notamment le dépôt éventuel en surface ou en couches géologiques ainsi que l'immersion dans les limites autorisées par les conventions internationales;

— Traitement et conditionnement des déchets radioactifs : suite d'opérations mécaniques, chimiques, physiques et autres destinées à assurer la conversion des déchets radioactifs en colis répondant aux exigences opérationnelles de la manutention, du transport, de l'entreposage ou de l'évacuation;

— Déclassement : ensemble des opérations administratives et techniques qui permettent de retirer une installation de la liste des installations classées, aux termes des dispositions de l'arrêté royal du 28 février 1963, portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes;

— L'Organisme : l'Organisme national des déchets radioactifs et des matières fissiles enrichies (ONDRAF);

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Arbeid en Tewerkstelling, Onze Staatssecretaris voor Energie en Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu en op het advies van Onze in Raad Vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 maart 1981 houdende bepaling van de opdrachten en de werkingsmodaliteiten van de Openbare Instelling voor het Beheer van Radioactief Afval en Spleijstoffen wordt vervangen, door de volgende bepaling :

« Artikel 1. — Definities

Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan onder :

— Radioactief afval: elke stof waarvoor geen enkel gebruik is voorzien en die radionucliden bevat in een hogere concentratie dan de waarden die de bevoegde overheid als aanvaardbaar beschouwt voor stoffen die zonder toezicht mogen worden gebruikt of geloofd;

Radioactief afval van buitenlandse oorsprong : radioactief afval dat zijn radioactiviteitskenmerken heeft verkregen buiten België, behalve indien deze radioactiviteit afkomstig is van uitrustingen en/of afval van Belgische oorsprong dat in het buitenland is verwerkt;

— Verrijkte spleijstoffen : elke stof die spleijbare uraniumisotopen bevat in een gehalte dat hoger is dan dat van natuurlijk uranium en zich in een andere vorm bevindt dan deze van ongebruikte of bestraalde spleijstof;

— Plutoniumhoudende stoffen : elke stof die spleijbare plutoniumisotopen bevat en zich in een andere vorm bevindt dan deze van ongebruikte of bestraalde spleijstof;

— Ongebruikte spleijstof : spleijstoffen of plutoniumhoudende stoffen vervat in een structuur die het gebruik ervan in een reactor mogelijk maakt, voordat ze in de reactor worden geladen;

— Bestraalde spleijstof : spleijstoffen of plutoniumhoudende stoffen vervat in een structuur die het gebruik ervan in een reactor mogelijk maakt, nadat ze definitief uit de reactor zijn ontladen;

— Overtollige hoeveelheden : hoeveelheden verrijkte spleijstoffen plutoniumhoudende stoffen of ongebruikte of bestraalde spleijstof waarvoor geen enkel gebruik of latere omzetting voorzien is door de producent of de exploitant;

— Transport : vervoer buiten de sites van de producenten en exploitanten;

— Tenlasteneming : alle technische en administratieve operaties die nodig zijn om te zorgen voor het weghalen van het radioactief afval of overtollige hoeveelheden van de site van de producenten en hun overbrenging naar de door de Instelling beheerde installaties.

— Keuring : operatie verricht bij de tenlasteneming van het afval of overtollige hoeveelheden en bestemd om de conformiteit van dit afval met de van kracht zijnde specificaties te onderzoeken, met het oog op de verantwoordelijkheidsoverdracht;

— Nucleaire installaties : elke site, uitrustingen, fabrieken of centrales die radioactief materiaal in werking stellen;

— Opslag van plutoniumhoudende spleijstoffen en ongebruikte spleijstof : tijdelijke opslag van dergelijke stoffen in afwachting van een eventueel later gebruik of van hun classificatie als radioactief afval;

— Opslag van radioactief afval : tijdelijke opslag van dergelijk afval met de bedoeling en op een manier die het mogelijk maakt het later terug te nemen;

— Opslag van bestraalde spleijstof : tijdelijke opslag van deze stof in afwachting van de opwerking of van hun classificatie als radioactief afval;

— Berging van radioactief afval : storting of opberging van dergelijk afval zonder de bedoeling het te recuperen. Dit omvat inzonderheid de mogelijke opberging aan de oppervlakte of in geologische lagen, evenals de storting binnen de door de internationale overeenkomsten toegelaten grenzen;

— Verwerking en conditionering van radioactief afval : geheel van mechanische, chemische, fysische en andere verrichtingen met het oog op de omvorming van het radioactieve afval in colli die beantwoorden aan de operationele vereisten inzake behandeling, transport, opslag of berging;

— Ontmanteling : geheel van administratieve en technische verrichtingen die het mogelijk maken een installatie uit de lijst van geklasseerde installaties te halen, overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 28 februari 1963, houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en de werknemers tegen het gevaar van ioniserende stralingen;

— De Instelling : de Nationale Instelling voor radioactief afval en verrijkte spleijstoffen (NIRAS);

— Autorisations compétentes : les autorités compétentes en matière d'autorisation et de contrôle nucléaire, désignées en vertu de la loi du 4 août 1955 concernant la sûreté de l'Etat dans le domaine de l'énergie nucléaire et ses arrêtés d'exécution, et en vertu de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes et ses arrêtés d'exécution;

— Autorité de tutelle de l'Organisme : les Ministres ayant les Affaires économiques et l'Energie dans leurs attributions;

— Producteurs ou exploitants : sociétés, organismes, institutions ou personnes physiques au bénéfice desquels l'Organisme exerce ses compétences ».

Art. 2. § 1^{er}. Dans l'article 2 du même arrêté, les §§ 1^{er}, 2, 3 et 4 sont remplacés par les dispositions suivantes :

* § 1^{er}. L'Organisme exerce sa mission dans le respect de la réglementation en vigueur et est notamment soumis au contrôle et à la surveillance des autorités compétentes.

§ 2. Les tâches de l'Organisme, sur tout le territoire belge, concernant, entre autre, les domaines suivants :

1^o La gestion de tous les déchets radioactifs présents sur le territoire belge quelles qu'en soient l'origine et la provenance. La gestion des déchets d'origine étrangère est soumise à l'accord préalable de l'Autorité de tutelle de l'Organisme. La gestion des déchets radioactifs comprend :

a) Le transport des déchets radioactifs conditionnés ou non conditionnés;

b) Le traitement et le conditionnement des déchets radioactifs pour le compte des producteurs qui ne disposent pas d'équipements agréés à cette fin par l'Organisme, ainsi que la qualification et le suivi des opérations nécessaires au conditionnement des déchets radioactifs chez les producteurs qui disposent de ces équipements; les conditions de qualification des équipements imposées par l'Organisme en application du présent arrêté, ainsi que les modalités de recours seront déterminées par le Roi;

c) L'entreposage des déchets radioactifs hors des installations du producteur;

d) L'évacuation des déchets radioactifs conditionnés.

2^o Les aspects suivants de la gestion des matières fissiles enrichies, des matières plutonifères et du combustible neuf ou irradié :

a) Le transport des matières fissiles enrichies et des matières plutonifères, que l'Organisme est appelé à prendre en charge, dépassant en quantités et en taux d'enrichissement les limites suivantes :

— uranium 235 en concentration de 20 % ou plus dans l'uranium enrichi : 5 kg ou plus;

— uranium 233 : 2 kg ou plus;

— plutonium : 2 kg ou plus.

b) Le transport des quantités excédentaires de combustible neuf ou irradié que l'Organisme est appelé à prendre en charge;

c) L'entreposage en-dehors des installations des producteurs ou exploitants, des quantités excédentaires de matières fissiles enrichies, des quantités excédentaires de matières plutonifères et des quantités excédentaires de combustible neuf ou irradié.

3^o Les aspects suivants du déclassement des installations nucléaires désaffectées :

— la collecte et l'évaluation de toutes les informations permettant à l'Organisme d'établir des programmes de gestion relatifs aux déchets qui en résulteront;

— l'accord sur le programme de déclassement des installations contaminées;

— l'exécution du programme de déclassement à la demande de l'exploitant ou en cas de défaillance de celui-ci.

§ 3. Les missions de l'Organisme, dans les domaines visés au § 1^{er}, sont :

1^o Dans le domaine de la gestion des déchets radioactifs :

a) exécuter les opérations découlant du § 2, 1^o, du présent article;

b) établir et tenir à jour l'inventaire quantitatif et qualitatif des déchets conditionnés ou non, ainsi qu'établir et tenir à jour les prévisions de production de déchets à court, moyen et long termes;

c) établir et tenir à jour un programme général de gestion à long terme qui comprend une description technico-économique des actions envisagées par l'Organisme pour assurer la gestion des déchets radioactifs;

— Bevoegde overheid : de overheid bevoegd inzake vergunning en nucleaire controle, aangewezen krachtens de wet van 4 augustus 1955 betreffende de veiligheid van de Staat op het gebied van de kernenergie, en haar uitvoeringsbesluiten, en krachtens de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, en haar uitvoeringsbesluiten;

— Voogdijoverheid van de Instelling : de Ministers die bevoegd zijn voor Economische Zaken en Energie;

— Producenten of exploitanten : bedrijven, instellingen, instituten of natuurlijke personen voor wie de Instelling haar bevoegdheden uitoefent ».

Art. 2. § 1. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de §§ 1, 2, 3 en 4 vervangen door de volgende bepalingen :

* § 1. De instelling oefent haar opdracht uit met inachtneming van de van kracht zijnde reglementering en is inzonderheid onderworpen aan de controle en het toezicht van de bevoegde overheden.

§ 2. De taken van de Instelling over het gehele Belgische grondgebied betreffen onder meer de volgende domeinen :

1^o Het beheer van al het radioactieve afval aanwezig op Belgisch grondgebied, ongeacht zijn oorsprong en afkomst. Het beheer van afval van buitenlandse oorsprong is onderworpen aan de voorafgaande toestemming van de Voogdijoverheid van de Instelling. Het beheer van radioactief afval omvat :

a) Het transport van het geconditioneerde of niet-geconditioneerde afval;

b) De verwerking en conditionering van het radioactieve afval voor rekening van de producenten die niet beschikken over de daartoe door de Instelling erkende uitrustingen, alsook de kwalificatie en opvolging van de verrichtingen nodig voor de conditionering van het radioactieve afval bij de producenten die beschikken over deze uitrustingen; de voorwaarden voor de kwalificatie van de uitrustingen opgelegd door de Instelling overeenkomstig dit besluit alsook de verhaalmogelijkheden worden bepaald door de Koning;

c) De opslag van het radioactieve afval buiten de installaties van de producent;

d) De berging van het geconditioneerde radioactieve afval.

2^o De volgende aspecten van het beheer van verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen en ongebruikte of bestraalde splijtstof :

a) Het transport van verrijkte splijtstoffen en van plutoniumhoudende stoffen die de Instelling dient ten laste te nemen, en die in hoeveelheid en verrijkingsgraad de volgende grenswaarden overschrijden :

— uranium 235 met een concentratie van 20 % of meer in het verrijkte uranium : 5 kg of meer;

— uranium 233 : 2 kg of meer;

— plutonium : 2 kg of meer.

b) Het transport van de overtollige hoeveelheden ongebruikte of bestraalde splijtstof die de Instelling dient ten laste te nemen;

c) De opslag, buiten de installaties van de producenten of exploitanten, van de overtollige hoeveelheden verrijkte splijtstoffen, van de overtollige hoeveelheden plutoniumhoudende stoffen en van de overtollige hoeveelheden ongebruikte of bestraalde splijtstof.

3^o De volgende aspecten van de ontmanteling van niet meer gebruikte nucleaire installaties :

— de inzameling en evaluaties van alle inlichtingen die de Instelling in de gelegenheid stellen programma's op te stellen voor het beheer van het afval dat eruit voortvloeit;

— het akkoord over het programma voor de ontmanteling van de besmette installaties;

— de uitvoering van het ontmantelingsprogramma op verzoek van de exploitant of in geval van onvermogen van deze laatste.

§ 3. De opdrachten van de Instelling in de bij § 1 bepaalde gebieden zijn :

1^o Op het vlak van het beheer van het radioactieve afval :

a) de uitvoering van de verrichtingen voortvloeiend uit § 2, 1^o, van dit artikel;

b) het opmaken en bijhouden van de kwantitatieve en kwalitatieve inventaris van het geconditioneerde of niet-geconditioneerde afval, evenals het opmaken en bijhouden van de vooruitzichten inzake afvalproductie op korte, middellange en lange termijn;

c) het opmaken en bijhouden van een algemeen beheerprogramma op lange termijn dat een technisch-ekonomische beschrijving omvat van de acties die door de Instelling worden overwogen om het beheer van het radioactief afval te waarborgen;

d) établir, sur la base des règles générales proposées aux autorités compétentes et approuvées par elles, les critères d'acceptation des déchets conditionnés et non conditionnés à prendre en charge dans le cadre de sa mission;

e) établir, sur la base des règles générales proposées aux autorités compétentes et approuvées par elles, les spécifications détaillées et pratiques en matière d'exemption de déchets radioactifs;

f) définir — en concertation avec les producteurs — les méthodes de traitement et de conditionnement des déchets radioactifs non-conditionnés;

g) qualifier, aux conditions déterminées par les Ministres ayant les Affaires économiques et l'Energie dans leurs attributions, les équipements destinés au traitement et au conditionnement des déchets radioactifs;

h) s'assurer de la conformité de la qualité des déchets radioactifs conditionnés ou non, aux critères d'acceptation visés au littéra d) ci-dessus et assurer leur réception définitive.

2° Ans le domaine de la gestion des quantités excédentaires de matières fissiles enrichies, de matières plutonifères et de combustible neuf ou irradié :

a) exécuter les opérations découlant du § 2, 2° du présent article;

b) collecter périodiquement auprès des producteurs ou exploitants les informations nécessaires à l'Organisme pour lui permettre d'évaluer le moment où, et les modalités suivants lesquelles il pourrait être amené à prendre en charge ces quantités;

c) établir, sur la base des règles générales proposées aux autorités compétentes et approuvées par elles, les critères d'acceptation de ces quantités à prendre en charge en vue de leur entreposage en application du § 2, 2°, littéra c) du présent article;

d) s'assurer de la conformité des caractéristiques de ces quantités aux critères d'acceptation visés au littéra c) ci-dessus et assurer leur réception pour entreposage.

3° Dans le domaine du déclassement :

a) exécuter les opérations découlant du § 2, 3°;

b) suivre l'évolution de la méthodologie et des techniques de démantèlement et des coûts associés, en vue de l'approbation des programmes de déclassement et l'exécution éventuelle du déclassement comme prévu au § 2, 3° de cet article.

4° Dans un contexte général :

a) établir et exécuter un programme d'information et de communication couvrant l'ensemble de ses activités;

b) définir en collaboration avec les exploitants les programmes de recherche appliquée et de développement nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

§ 4. L'Organisme peut effectuer ses missions par ses propres moyens, les sous-traiter, ou en laisser l'exécution à des tiers dans le cadre de conventions spécifiant les règles à observer. Les missions confiées à des tiers par l'Organisme sont exécutées sous sa responsabilité et sous sa surveillance, sous le contrôle permanent des autorités compétentes. »

§ 2. L'article 2 du même arrêté est complété par le § 6 suivant :

« § 6. Les dispositions du présent article ne portent en rien préjudice à l'application des dispositions légales et réglementaires relatives à la protection de la population contre les dangers résultant des rayonnements ionisants. »

Art. 3. L'article 3 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. Relations avec les producteurs de déchets radioactifs.

§ 1^{er}. Toute personne qui détient des déchets radioactifs, qui exploite des installations produisant des déchets radioactifs, ou qui a l'intention de construire pareilles installations, est tenue de fournir à l'Organisme toute information nécessaire à l'exercice de ses missions.

§ 2. L'Organisme établit avec chacun des exploitants d'installations nucléaires produisant régulièrement des quantités de déchets radioactifs jugées significatives par l'Organisme, une convention relative à la mise en œuvre du programme général de gestion des déchets radioactifs visé à l'article 2, § 3, 1^o, c). Cette convention définit les droits et obligations respectifs des parties relatifs à la mise en œuvre du programme.

d) het opstellen, op basis van de algemene regels voorgesteld aan de bevoegde overheid en door deze goedgekeurd, van de criteria voor de acceptatie van het geconditioneerde en niet-geconditioneerde afval dat moet worden ten laste genomen in het kader van haar opdracht;

e) het opstellen, op basis van de algemene regels voorgesteld aan de bevoegde overheid en door deze goedgekeurd, van de gedetailleerde en praktische specificaties inzake vrijstelling van radioactief afval;

f) het bepalen — in overleg met de producenten — van de methodes voor de verwerking en conditionering van het niet-geconditioneerde radioactief afval;

g) het kwalificeren, op grond van de door de Ministers die voor Economische Zaken en Energie bevoegd zijn, van de uitrustingen bestemd voor de verwerking en conditionering van het radioactief afval;

h) zich vergewissen van de overeenstemming van de kwaliteit van het al of niet geconditioneerd radioactief afval met de acceptatiecriteria vermeld in littera d) hierboven en zorgen voor de definitieve keuring ervan.

2° Op het vlak van het beheer van de overtollige hoeveelheden verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen en ongebruikte of bestraalde splijtstof :

a) de uitvoering van de verrichtingen voortvloeiend uit § 2, 2° van dit artikel;

b) het periodiek inzamelen bij de producenten of exploitanten van de inlichtingen die de Instelling nodig heeft om haar in de gelegenheid te stellen te ramen op welk ogenblik en volgens welke modaliteiten zij ertoe zou gebracht kunnen worden deze hoeveelheden ten laste te nemen;

c) het opstellen, op basis van de algemene regels voorgesteld aan de bevoegde overheid en door haar goedgekeurd, van de criteria voor de acceptatie van deze ten laste te nemen hoeveelheden met het oog op hun opslag overeenkomstig § 2, 2°, littéra c) van dit artikel;

d) zich vergewissen van de overeenstemming van de kenmerken van deze hoeveelheden met de in littera c) hierboven genoemde acceptatiecriteria en zorgen voor hun keuring voor opslag.

3° Op het vlak van de ontmanteling :

a) de uitvoering van de verrichtingen voortvloeiend uit § 2, 3°;

b) het volgen van de evolutie van de methodologie en van de ontmantelingstechnieken en de ermee verband houdende kosten, met het oog op de goedkeuring van de ontmantelingsprogramma's en de eventuele uitvoering van de ontmanteling, zoals bepaald in § 2, 3° van dit artikel.

4° In een algemene context :

a) een informatie- en communicatieprogramma voor het geheel van haar activiteiten opstellen en uitvoeren;

b) in samenwerking met de exploitanten de programma's voor toegepast onderzoek en ontwikkeling bepalen die nodig zijn voor het vervullen van haar opdrachten.

§ 4. De Instelling kan haar opdrachten uitvoeren met eigen middelen en ze eveneens uitbesteden in onderaanneming of de uitvoering ervan overlaten aan derden in het kader van overeenkomsten waarin de in acht te nemen regels worden gespecificeerd. De opdrachten welke de Instelling aan derden toevertrouwt, worden onder haar verantwoordelijkheid en haar toezicht uitgevoerd onder de bestendige controle van de bevoegde overheid. »

§ 2. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende § 6 :

« § 6. De bepalingen van dit artikel doen geen afbreuk aan de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de bescherming van de bevolking tegen het gevaar van de ioniserende stralingen. »

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. Betrekkingen met de producenten van radioactief afval.

§ 1. Elke persoon die radioactief afval bezit, installaties exploiteert die radioactief afval produceren, of het voornemen heeft dergelijke installaties te bouwen, moet aan de Instelling alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn voor de uitoefening van haar opdrachten.

§ 2. De Instelling stelt met elke exploitant van nucleaire installaties die regelmatig hoeveelheden radioactief afval produceren die belangrijk worden geacht door de Instelling, een overeenkomst voor de uitvoering van het algemene programma voor het beheer van het radioactieve afval genoemd in artikel 2, § 3, 1^o, c). Deze overeenkomst bepaalt de respectieve rechten en plichten van de partijen in verband met de uitvoering van het programma.

En outre, cette convention définit les moyens d'action permettant à l'Organisme de :

— tenir à jour et vérifier les inventaires permanents relatifs aux déchets engendrés par l'exploitation et le déclassement des installations nucléaires;

— s'assurer que les équipements de conditionnement des déchets utilisés ou envisagés par les exploitants et les procédés mis en œuvre sont compatibles avec le programme général de l'Organisme;

— planifier ses investissements propres;

— s'assurer que les dispositions de contrôle-qualité et d'assurance-qualité mises en place par l'exploitant sont appropriées pour produire des déchets satisfaisant aux critères d'acceptation de l'Organisme;

+ contrôler l'application par les exploitants de ces dispositions;

+ préciser les responsabilités à court, moyen et long terme;

+ disposer d'un financement approprié pour réaliser son programme.

§ 3. La prise en charge par l'Organisme des déchets radioactifs en vue de leur transport, de leur conditionnement, de leur entreposage et/ou de leur évacuation fait l'objet de conventions entre les producteurs de déchets et l'Organisme. Ces conventions définissent notamment les modalités du transfert de responsabilité et les conditions financières et techniques. Le conseil d'administration arrête chaque année les conditions commerciales applicables à certaines catégories de déchets radioactifs dont la prise en charge n'est pas couverte par une convention.

L'Organisme notifie au producteur la décharge de responsabilité lorsqu'il a réceptionné les déchets.

Les conventions comportent une clause en vertu de laquelle celui qui a conditionné les déchets reste tenu, pendant une période qui ne dépasse pas cinquante ans, d'indemniser l'Organisme des frais additionnels que ce dernier aura à supporter pendant la période d'entreposage ou au cours des opérations d'évacuation en raison d'un vice de la chose non détectable au moment de leur réception par l'Organisme, à condition que celui-ci puisse prouver ces éléments. »

Art. 4. L'article 4 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. Relations avec les détenteurs de matières fissiles enrichies, de matières plutonifères ou de combustible neuf ou irradié.

§ 1^{er}. Toute personne qui détient des matières fissiles enrichies, des matières plutonifères ou du combustible neuf ou irradié tombant sous l'application de l'article 2, § 2, 2^o est tenue de fournir à l'Organisme toute information nécessaire à l'exercice de ses missions.

§ 2. L'Organisme conclut avec ces détenteurs un accord définissant la nature de cette information.

§ 3. La prise en charge de ces matières par l'Organisme en vue de leur transport et de leur entreposage conformément à l'article 2, § 2, 2^o du présent arrêté fait l'objet d'une convention entre celui qui détient ces matières et l'Organisme. Cette convention définit notamment les modalités du transfert de responsabilité et les conditions financières et techniques. »

Art. 5. L'article 5 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 5. Relations avec les exploitants d'installations à déclasser.

§ 1^{er}. Toute personne qui exploite ou demande à exploiter des installations nucléaires doit fournir à l'Organisme, en temps utile et au plus tard trois ans avant l'arrêt définitif de celles-ci, toute information relative aux prévisions de déclassement de ces installations et toute information relative à la nature, aux quantités et aux dates de transfert à l'Organisme des déchets qui en résulteront ainsi que les informations requises dans le cadre de l'application de l'article 16.

§ 2. L'Organisme établira dans l'année qui suivra l'entrée en vigueur du présent arrêté, un accord définissant, avec chacun de ces exploitants, la nature de cette information.

§ 3. La prise en charge par l'Organisme des déchets radioactifs résultant du déclassement se fera conformément aux dispositions des articles 2, § 3, et 3, § 3.

§ 4. Au cas où l'exploitant ou la personne responsable financièrement des installations à déclasser souhaite se décharger de l'exécution de ces opérations, l'Organisme et cet exploitant établissent une convention définissant les modalités d'exécution technico-financières du déclassement des installations concernées. »

Bovendien bepaalt deze overeenkomst de actiemiddelen die de Instelling in staat stellen :

— de permanente inventarissen bij te houden en na te kijken met betrekking tot het afval voortgebracht door de exploitatie en de ontmanteling van de nucleaire installaties;

— zich ervan te vergewissen dat de door de exploitant gebruikte of overwogen uitrustingen voor de afvalconditionering en de aangevande procédés verenigbaar zijn met het algemene programma van de Instelling;

— haar eigen investeringen te plannen;

— zich ervan te vergewissen dat de door de exploitant ingevoerde beschikkingen inzake kwaliteitscontrole en kwaliteitszekerheid geschikt zijn om afval voort te brengen dat voldoet aan de acceptatiecriteria van de Instelling;

— de toepassing van deze beschikkingen door de exploitanten te controleren;

— de verantwoordelijkheden op korte, middellange en lange termijn te omschrijven;

— te beschikken over een passende financiering om haar programma te verwezenlijken.

§ 3. De tenlasteneming van het radioactief afval door de Instelling met het oog op het vervoer, de conditionering, de opslag en/of de berging ervan zal het voorwerp zijn van overeenkomsten tussen de afvalproducenten en de Instelling. Deze overeenkomsten bepalen onder meer de modaliteiten van de verantwoordelijkheidsverdracht en de financiële en technische voorwaarden. De raad van bestuur legt elk jaar de handelsvoorwaarden vast die van toepassing zijn op bepaalde categorieën radioactief afval waarvan de tenlasteneming niet gedekt is door een overeenkomst.

De Instelling betekent kwijting van de verantwoordelijkheid aan de producent wanneer zij het afval gekeurd heeft.

De overeenkomsten bevatten een clause waarin wordt gestipuleerd dat diegene die het afval geconditioneerd heeft, verplicht is, gedurende een periode die niet meer dan vijftig jaar bedraagt, de Instelling te vergoeden voor de bijkomende kosten die deze zou moeten dragen tijdens de opslagperiode of tijdens de bergingsverrichtingen en die zouden voortspuiten uit een gebrek dat niet kon worden opgespoord op het ogenblik van de keuring ervan door de Instelling, op voorwaarde dat zij deze elementen kan bewijzen. »

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. Betrekkingen met de houders van verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen, of ongebruikte of bestraalde splijtstof.

§ 1. Elke persoon die verrijkte splijtstoffen, plutoniumhoudende stoffen, of ongebruikte of bestraalde splijtstof houdt die vallen onder de toepassing van artikel 2, § 2, 2^o moet aan de Instelling alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn voor de uitoefening van haar opdrachten.

§ 2. De Instelling sluit met deze houders een akkoord waarin de aard van deze inlichtingen wordt bepaald.

§ 3. De tenlasteneming van deze stoffen door de Instelling met het oog op het vervoer en de opslag ervan overeenkomstig artikel 2, § 2, 2^o van dit besluit is het voorwerp van een overeenkomst tussen de houder van deze stoffen en de Instelling. Deze overeenkomst bepaalt onder meer de modaliteiten van de verantwoordelijkheidsverdracht en de financiële en technische voorwaarden. »

Art. 5. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 5. Betrekkingen met de exploitanten van te ontmantelen installaties.

§ 1. Elke persoon die nucleaire installaties exploiteert of een aanvraag indient om deze te exploiteren moet aan de Instelling eveneens te gelegener tijd en ten laatste drie jaar vóór de definitieve stillegging van deze installaties, alle inlichtingen verstrekken in verband met de vooruitzichten inzake de ontmanteling van deze installaties en in verband met de aard, hoeveelheden en data van overdracht aan de Instelling van het afval dat daaruit zal voortvloeien, alsook alle inlichtingen vereist in het kader van de toepassing van artikel 16.

§ 2. De Instelling zal binnen het jaar dat volgt op de inwerkingtreding van dit besluit, met elk van deze exploitanten, een akkoord sluiten dat de aard van deze informatie bepaalt.

§ 3. De tenlasteneming door de Instelling van het radioactief afval dat voortvloeit uit de ontmanteling zal gebeuren overeenkomstig de bepalingen van de artikels 2, § 3, et 3, § 3.

§ 4. Ingeval de exploitant of de persoon die financieel verantwoordelijk is voor de te ontmantelen installaties, zich van de uitvoering ervan wenst te ontheffen, stellen de Instelling en deze exploitant een overeenkomst op die de technisch-financiële modaliteiten bepaalt van de ontmanteling van de betrokken installaties. »

Art. 6. L'article 6, alinéa 2 du même arrêté est remplacé par l'alinéa suivant :

« Il portera la dénomination d'Organisme national, des Déchets radioactifs et des Matières fissiles enrichies, en abrégé : ONDRAF. Son siège social est situé dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale. »

Art. 7. L'article 7 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 7. Composition du conseil d'administration.

L'Organisme est administré par un conseil d'administration composé d'un président, de deux vice-présidents et d'un maximum de onze autres membres choisis en raison de leurs compétences scientifiques ou professionnelles particulières dans les domaines d'activité de l'Organisme et dans la gestion de ceux-ci. Il doit être constitué de manière linguistiquement paritaire et comporter un représentant de chaque Exécutif régional.

Sur proposition des Ministres ayant les Affaires économiques et l'Energie dans leurs attributions, le Roi nomme, après délibération du Conseil des Ministres, le président et les vice-présidents.

Il est pourvu à toute autre vacance par les Ministres ayant les Affaires économiques et l'Energie dans leurs attributions après délibération du Conseil des Ministres.

En cas de partage des voix au sein du conseil, le président a voix prépondérante.

Le président, les vice-présidents et les membres du conseil ne peuvent être au service de sociétés ou d'organismes tiers qui ont régulièrement recours aux services de l'Organisme ou qui lui fournissent régulièrement des biens ou des services.

Ne peuvent en outre remplir les fonctions de président, de vice-présidents ou de membre du conseil d'administration ceux qui, au moment où elles leur sont confiées, sont membres au Parlement européen, des Chambres législatives ou d'assemblée ayant un pouvoir légiférant équivalent, comme les Conseils des Communautés et des Régions. Ne peuvent non plus remplir ces fonctions les personnes qui ont la qualité de Ministre, de Secrétaire d'Etat ou de membre d'un Exécutif communautaire ou régional, de Gouverneur d'une province, de Député permanent, de Bourgmestre, d'Echevin ou de Président d'un centre public d'aide sociale d'une commune de plus de 30 000 habitants. Cette interdiction subsiste pendant l'année qui suit l'expiration des fonctions ou mandats des intéressés. »

Art. 8. § 1^{er}. Dans l'article 8, § 1^{er}, du même arrêté, les mots « le vice-président » sont remplacés par les mots « les vices-présidents ».

§ 2. L'article 8, § 2, alinéa 1^{er} du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Les fonctions des président, vice-présidents et administrateurs prennent, par ailleurs, fin pour décès, démission, incapacité civile ou lorsque les intéressés atteignent l'âge de 65 ans. »

§ 3. L'article 8 du même arrêté est complété par le § 4 suivant :

« § 4. Le mandat de la moitié des membres du premier conseil d'administration désigné conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er} prend fin trois ans après la date d'entrée en vigueur de l'arrêté de nomination. L'arrêté de nomination de ces membres mentionne cette particularité. Le mandat des autres membres prend fin six ans après la même date. »

Art. 9. § 1. L'article 9, § 6, du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Le conseil d'administration détermine, parmi les conventions auxquelles l'Organisme souscrit en exécution de ses missions, celles qui doivent faire l'objet d'une décision formelle de sa part. »

§ 2. L'article 9 du même arrêté est complété par le § 7 suivant :

« § 7. Le conseil d'administration se réunit sur la convocation du président chaque fois que l'intérêt de l'Organisme l'exige et au moins trois fois par an. Il se réunit également à la demande d'au moins quatre de ses membres. »

Art. 10. § 1^{er}. Dans l'article 12, alinéa 2, du même arrêté, les mots « gestion courante » sont remplacés par les mots « gestion journalière ».

§ 2. L'article 12, alinéa 5 du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« L'exercice d'une autre activité professionnelle par les membres du personnel de l'Organisme est soumise à l'autorisation préalable du conseil d'administration. »

Art. 6. Artikel 6, lid 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door het volgende lid :

« Ze zal de benaming Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Verrijkte Splijtstoffen, afgekort : NIRAS, dragen. Haar maatschappelijke zetel is in het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad gevestigd. »

Art. 7. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 7. Samenstelling van de raad van bestuur.

De Instelling wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit een voorzitter, twee ondervoorzitters en een maximum van elf andere leden gekozen wegens hun bijzondere wetenschappelijke of professionele bekwaamheid op de aktiviteitsgebieden van de Instelling en van het beheer van deze. Hij moet worden samengesteld op een taalkundig paritaire wijze en een vertegenwoordiger van elke gewestelijke Exacutieve omvatten.

Op voorstel van de Ministers die bevoegd zijn voor Economische Zaken en Energie, benoemt de Koning, na beraadslaging van de Ministerraad, de voorzitters en de ondervoorzitters.

In elke andere vacature wordt voorzien door de Ministers die bevoegd zijn voor Economische Zaken en Energie na beraadslaging van de Ministerraad.

Bij staking van stemmen binnen de raad, heeft de voorzitter doorslaggevende stem.

De voorzitter, de ondervoorzitters en de leden van de raad mogen niet in dienst zijn van derde maatschappijen of instellingen die regelmatig een beroep doen op de diensten van de Instelling of haar regelmatig goederen of diensten leveren.

Mogen bovendien de ambten van voorzitter, ondervoorzitters of lid van de raad van bestuur niet bekleden zij die, op het ogenblik dat ze hun toevertrouwd worden, lid zijn van het Europees Parlement, de Wetgevende Kamers of vergaderingen met gelijkaardige wetgevende macht zoals de Raden van de Gemeenschappen en de Gewesten. De personen die de hoedanigheid hebben van Minister, Staatssecretaris of lid van een gemeenschapsexecutieve, Gouverneur van een provincie, lid van de bestendige deputatie, Burgeester, Schepen of Voorzitter van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van een gemeente met meer dan 30 000 inwoners, mogen deze functies evenmin bekleden. Dit verbod blijft gelden tijdens het jaar volgend op het verstrijken van de betrokken ambten of mandaten. »

Art. 8. § 1. In artikel 8, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « de ondervoorzitter » vervangen door de woorden « de ondervoorzitters ».

§ 2. Artikel 8, § 2, 1ste lid van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. De mandaten van de voorzitter, de ondervoorzitters en de bestuurders verstrijken ook door het overlijden, het ontslag, de burgerlijke onbekwaamheid of wanneer betrokkenen de leeftijd van 65 jaar bereiken. »

§ 3. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende § 4 :

« § 4. Het mandaat van de helft van de leden van de eerste raad van bestuur, aangeduid overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 1 verstrijkt drie jaar na de datum van inwerkingtreding van het benoemingsbesluit. Het besluit tot benoeming van deze leden vermeldt deze bijzonderheid. Het mandaat van de andere leden verstrijkt zes jaar na dezelfde datum. »

Art. 9. § 1. Artikel 9, § 6, van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« De raad van bestuur bepaalt onder de overeenkomsten die de Instelling onderschrijft in uitvoering van haar opdrachten, deze die het voorwerp moeten zijn van een formele beslissing van zijnen-twege. »

§ 2. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende § 7 :

« § 7. De raad van bestuur wordt bijeengeroepen door de voorzitter, telkens het belang van de Instelling dit vereist en ten minste drie keer per jaar. Hij komt eveneens bijeen op verzoek van ten minstens vier van zijn leden. »

Art. 10. § 1. In artikel 12, 2de lid, Franse tekst, van hetzelfde besluit worden de woorden « gestion courante » vervangen door de woorden « gestion journalière ».

§ 2. Artikel 12, 5de lid van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De uitoefening van een andere beroepsactiviteit door de personeelsleden van de Instelling is onderworpen aan de voorafgaande toelating van de raad van bestuur. »

Art. 11. § 1^{er}. L'article 13, § 4 du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Le conseil d'administration constitue un Comité technique permanent composé de représentants des producteurs de déchets radioactifs. Il consulte de Comité sur les questions relatives à sa mission et en tous cas sur celles concernant :

- l'infrastructure;
- les programmes de gestion des déchets;
- les propositions de critères d'acceptation des déchets radioactifs conditionnés et non conditionnés ainsi que des combustibles irradiés qu'il est appelé à entreposer;
- les propositions de méthodes de conditionnement à appliquer par les détenteurs de déchets radioactifs;
- les propositions de techniques d'entreposage et d'évacuation des déchets conditionnés, y compris ceux résultant du déclassement des installations nucléaires;
- les propositions des thèmes de recherches et de développement en matière de déchets radioactifs;
- le financement des activités de l'Organisme et, notamment, les contributions aux fonds dont question dans le présent arrêté;
- la comptabilité analytique et l'élaboration du prix de revient des différentes opérations effectuées par l'Organisme;
- les critères objectifs de répartition des coûts entre les bénéficiaires des prestations. »

§ 2. L'article 13 du même arrêté est complété par le § 5 suivant :

« § 5. L'Organisme met à la disposition des Comités toutes les informations nécessaires.

Les avis de ces Comités ne lient pas le conseil d'administration. »

Art. 12. L'article 14 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 14. Ressources de l'Organisme.

L'Organisme a pour ressources :

- 1^o les crédits à charge du Ministère des Affaires économiques qui sont versés à l'Organisme à titre de dotation et qui lui restent acquis afin de contribuer à la constitution de son fonds de roulement;
- 2^o les legs et donations en sa faveur;
- 3^o les subsides et revenus occasionnels;
- 4^o toutes autres recettes légales et réglementaires liées à son actions et les indemnités pour prestations. »

Art. 13. L'article 15 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 15. Moyens financiers.

§ 1^{er}. L'Organisme est astreint à l'équilibre financier, c'est-à-dire que ses recettes doivent couvrir tous les coûts tels que définis ci-dessous. L'Organisme est, entre autres, autorisé à contracter des emprunts pour financer ses investissements. Ces emprunts pourront être assortis de la garantie de l'Etat, moyennant l'autorisation préalable du Ministre des Finances.

§ 2. L'ensemble des coûts liés aux activités de l'Organisme sont mis à charge des bénéficiaires de ses prestations en ce compris les coûts des opérations de recherche appliquée et de développement de prototypes.

§ 3. Ces coûts, évalués à prix de revient, sont répartis entre les bénéficiaires des prestations, proportionnellement, en fonction de critères objectifs déterminés par le conseil d'administration.

§ 4. Le conseil d'administration fixe, après avis du Comité technique permanent, les éléments de coût qui doivent être pris en considération pour le calcul du montant des redevances que l'Organisme doit mettre à charge des bénéficiaires de prestations pour couvrir ses frais, conformément au § 2 du présent article, ainsi que les modalités selon lesquelles les bénéficiaires non conventionnés sont tenus de contribuer à ces dépenses.

En tout état de cause, doivent être pris en compte les frais d'exploitation, en ce compris les frais d'études de stratégie, les frais liés à la politique d'information, les charges financières, les amortissements fiscaux et une provision pour le déclassement des installations de l'Organisme. Une réserve de 5 %, destinée à faire face à la faillite ou à l'insolvabilité éventuelle de certains producteurs, sera incluse par l'Organisme dans les redevances qui lui sont dues. Les montants correspondant à cette réserve seront versés dans un fonds distinct, qui sera géré comme le fonds prévu à l'article 16. Les pré-

Art. 11. § 1. Artikel 13, § 4 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 4. De raad van bestuur richt een Vast Technische Comité op, samengesteld uit vertegenwoordigers van de producenten van radioactief afval. Hij raadpleegt dit Comité voor de problemen die verband houden met zijn opdracht en in ieder geval deze in verband met :

- de infrastructuur;
- de programma's voor het beheer van het afval;
- de voorstellen van acceptatiecriteria voor geconditioneerd en niet geconditioneerd radioactief afval, alsook voor de bestaande spijlstoffen die hij moet opslaan;
- de voorstellen van conditioneringsmethodes die door de houders van radioactief afval moeten worden toegepast;
- de voorstellen van technieken voor de opslag en de berging van geconditioneerd afval, met inbegrip van het afval afkomstig van de ontmanteling van nucleaire installaties;
- de voorstellen van onderzoeks- en ontwikkelingsthema's inzake radioactief afval;
- de financiering van de activiteiten van de Instelling en, in het bijzonder, de bijdragen tot de fondsen waarvan sprake in dit besluit;
- de analytische boekhouding en de bepaling van de kostprijs van de verschillende door de Instelling uitgevoerde verrichtingen;
- de objectieve criteria voor de verdeling van de kosten onder de begunstigen van de prestaties. »

§ 2. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de volgende § 5 :

« § 5. De Instelling stelt alle nodige inlichtingen ter beschikking van de Comités.

De adviezen van deze Comités zijn niet bindend voor de raad van bestuur. »

Art. 12. Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 14. Inkomsten van de Instelling.

De Instelling beschikt over de volgende inkomsten :

- 1^o de kredieten lastens de begroting van het Ministerie van Economische Zaken die aan de Instelling worden gestort als dotatie en die zij definitief verkrijgt om bij te dragen tot haar bedrijfskapitaal;
- 2^o de legaten en schenkingen te harer gunste;
- 3^o de occasionele toelagen en inkomsten;
- 4^o alle andere wettelijke of reglementaire ontvangsten verbonden aan haar actie en de vergoedingen voor prestaties. »

Art. 13. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 15. Financiële middelen.

§ 1. De Instelling is gedwongen tot financieel evenwicht, dit wil zeggen dat haar inkomsten alle kosten moeten dekken zoals hieronder is bepaald. De Instelling is er onder meer toe gemachtigd leningen aan te gaan om haar investeringen te financieren. Deze leningen kunnen voorzien zijn van een Staatswaarborg, op voorwaarde dat de Minister van Financiën hiertoe vooraf machtiging verleent.

§ 2. Alle kosten in verband met de activiteiten van de Instelling worden in rekening gebracht van diegenen die gebruik maken van de diensten die de Instelling verleent, met inbegrip van de kosten van de verrichtingen inzake toegepast onderzoek en ontwikkeling van prototypes.

§ 3. Deze kosten, geraamd tegen kostprijs, worden verhoudingsgewijs verdeeld onder diegenen die de prestaties genieten, op basis van objectieve, door de raad van bestuur goedgekeurde criteria.

§ 4. De raad van bestuur stelt, na advies van het Vast Technische Comité, de kostenelementen vast die in aanmerking moeten worden genomen voor de berekening van het bedrag van de vergoedingen die de Instelling in rekening moet brengen van diegenen die de prestaties genieten, om haar kosten te dekken, overeenkomstig § 2 van dit artikel. Hij legt eveneens de voorwaarden vast volgens dewelke de begunstigen die geen overeenkomst met de Instelling gesloten hebben, ertoe gehouden zijn bij te dragen in deze uitgaven.

De exploitatiekosten, met inbegrip van de kosten van strategiestudies, de kosten in verband met het informatiebeleid, de financiële lasten, de fiscale aflossingen en een voorziening voor de ontmanteling van de installaties van de Instelling, moeten in ieder geval in rekening worden gebracht. Een reserve van 5 % bestemd om het hoofd te bieden aan het eventuele faillissement of de eventuele insolvabiliteit van bepaalde producenten, zal door de Instelling worden ingesloten in haar vergoedingen. De bedragen die overeenstemmen met deze reserve zullen worden gestort in een afzonder-

vements sur ce fonds serviront exclusivement à financer les charges non couvertes consécutives à la faillite ou à l'insolvabilité de producteurs. En vue de récupérer ces montants, l'Organisme épuîsera tous les moyens qui lui sont ouverts contre les producteurs en cause, y compris les transactions et les recours judiciaires.»

Art. 14. Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 16bis. Le fonds visé à l'article 16 est géré conformément aux dispositions des conventions conclues entre l'Organisme et les producteurs concernés.

Les contributions à ce fonds sont établies sur la base d'un programme de référence établi avec les producteurs de déchets et susceptible d'être revu. Ces contributions sont calculées en fonction des charges estimatives imputables aux déchets de chaque producteur.

L'Organisme est tenu d'établir et de présenter annuellement un rapport sur la gestion technique et financière du programme d'évacuation des déchets conditionnés.»

Art. 15. Un article 16ter, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 16ter. Provisions pour le financement du programme de déclassement et pour la gestion des déchets en résultant.

§ 1^{er}. L'Organisme établira, en concertation avec les exploitants concernés, les conditions de financement du déclassement des installations nucléaires désaffectées et de la gestion des déchets en résultant.

§ 2. Les producteurs ayant conclu avec l'Etat, le 9 octobre 1985, une convention relative au même objet sont dispensés de l'application du présent article en ce qui concerne les installations visées par cette convention. Toutefois, l'Organisme aura accès aux informations qui lui sont nécessaires pour l'accomplissement de ses missions comme prévu à l'article 5.»

Art. 16. § 1^{er}. Dans l'article 17, § 1^{er}, du même arrêté, les mots « le 1^{er} mai » sont remplacés par « le 15 décembre ».

§ 2. Dans l'article 17, § 2 du même arrêté, les mots « le 1^{er} avril » sont remplacés par « le 1^{er} juillet ».

Art. 17. L'article 18, alinéa 1^{er} du même arrêté est remplacé par :

« Les Ministres ayant dans leurs attributions les Affaires économiques et l'Energie d'une part, ceux qui ont dans leurs attributions l'Environnement et l'Emploi et le Travail d'autre part, nomment chacun un Commissaire du gouvernement auprès de l'Organisme, qui tous deux assistent aux réunions du conseil d'administration et, le cas échéant, du Bureau avec voix consultative.»

Art. 18. L'article 19 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 19. Approbation ministérielle.

L'Organisme soumet à l'approbation du Ministre des Affaires économiques :

- le budget et les comptes annuels;
- le statut et le cadre organique du personnel;
- la désignation du directeur général et du directeur général adjoint;
- le règlement d'ordre intérieur du conseil d'administration;
- les conventions visées à l'article 2, § 4;
- les actes visés à l'article 2, § 5, à l'exception des actes de gestion courante.

A défaut de notification d'une décision contraire par l'autorité de tutelle dans les vingt jours, les décisions prises par le conseil d'administration sont considérées comme définitivement approuvées.»

Art. 19. L'article 20 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Toutefois, une telle décision ne pourrait avoir pour objet de donner aux disponibilités de l'Organisme une destination autre que celle pour laquelle elles ont été prévues.»

Art. 20. Notre Ministre des Affaires économiques, notre Ministre de l'Emploi et du Travail, Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

lijk fonds, dat beheerd zal worden zoals het fonds bepaald in artikel 16. De bedragen die uit dit fonds worden opgenomen, zullen uitsluitend dienen voor de financiering van de lasten die niet gedekt werden als gevolg van het faillissement of de insolvabiliteit van bepaalde producenten. Om deze bedragen terug te vorderen, zal de Instelling alle tot haar beschikking staande middelen aanwenden tegen de betrokken producenten, met inbegrip van transacties en gerechtelijk verhaal.»

Art. 14. Een artikel 16bis, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 16bis. Het bij artikel 16 bedoelde fonds wordt beheerd volgens de bepalingen van de overeenkomsten gesloten tussen de Instelling en de betrokken producenten.

De bijdragen tot dit fonds worden vastgesteld op basis van een referentieprogramma dat wordt opgesteld met de afvalproducenten en dat vatbaar is voor herziening. Deze bijdragen worden berekend op basis van de geraamde lasten die aan het afval van elke producent kunnen worden toegeschreven.

De Instelling is verplicht jaarlijks een verslag op te maken en voor te leggen over het technische en financieel beheer van het programma voor de berging van geconditioneerd afval.»

Art. 15. Een artikel 16ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde besluit ingevoegd :

« Art. 16ter. Voorzieningen voor de financiering van het ontmantelingsprogramma en voor het beheer van het afval dat eruit voortvloeit.

§ 1. De Instelling zal, in overleg met de betrokken exploitanten, de voorwaarden vastleggen van de financiering van de ontmanteling van de niet meer gebruikte nucleaire installaties en van het beheer van het afval dat eruit voortvloeit.

§ 2. De producenten die op 9 oktober 1985 een overeenkomst met de Staat hebben gesloten met betrekking tot hetzelfde onderwerp, zijn vrijgesteld van de toepassing van dit artikel voor de installaties waarnaar deze overeenkomst verwijst. De Instelling zal evenwel toegang hebben tot de informatie die zij nodig heeft om haar opdrachten te vervullen, zoals bepaald in artikel 5.»

Art. 16. § 1. In artikel 17, § 1, van hetzelfde besluit worden de woorden « 1 mei » vervangen door « 15 december ».

§ 2. In artikel 17, § 2, van hetzelfde besluit worden de woorden « 1 april » vervangen door « 1 juli ».

Art. 17. Artikel 18, 1ste lid, van hetzelfde besluit wordt vervangen door :

« De Ministers die bevoegd zijn voor Economische Zaken en Energie enerzijds, diegenen die bevoegd zijn voor Leefmilieu en Tewerkstelling en Arbeid anderzijds, benoemen elk een Regeringscommissaris bij de Instelling die beiden de vergaderingen van de raad van bestuur en, in voorkomend geval, van het Bureau met raadgevende stem bijwonen.»

Art. 18. Artikel 19 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 19. Ministeriële goekeuring.

De Instelling legt aan de Minister van Economische Zaken ter goedkeuring voor :

- het budget en de jaarrekeningen;
- het statuut en de personeelsformatie;
- de aanwijzing van de directeur-generaal en van de adjunct-directeur-generaal;
- het huishoudelijk reglement van de raad van bestuur;
- de overeenkomsten bedoeld bij artikel 2, § 4;
- de handelingen bedoeld bij artikel 2, § 5, met uitzondering van de handelingen van dagelijks beheer.

Bij gebrek aan een kennisgeving van tegenovergestelde beslissing door de voogdijoverheid binnen de twintig dagen, worden de door de raad van bestuur genomen beslissingen als definitief goedgekeurd beschouwd.»

Art. 19. Aan artikel 20 van hetzelfde besluit wordt het volgende lid toegevoegd :

« Een dergelijke beslissing mag evenwel niet tot doel hebben aan de middelen van de Instelling een andere bestemming te geven dan deze waarvoor ze voorzien zijn.»

Art. 20. Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Arbeid en Tewerkstelling, Onze Staatssecretaris voor Energieën, Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 21. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 16 octobre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
W. MARTENS

Le Ministre des Affaires économiques,
W. CLAES

Le Ministre du Travail et de l'Emploi,
L. VAN DEN BRANDE

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
E. DEWORME

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

Art. 21. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 16 oktober 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Eerste Minister,
W. MARTENS

De Minister van Economische Zaken,
W. CLAES

De Minister van Arbeid en Tewerkstelling,
L. VAN DEN BRANDE

De Staatssecretaris voor Energie,
E. DEWORME

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

F. 91 — 3409

Arrêté royal fixant les règles relatives au contrôle et au mode de subvention de l'Institut national des Radioéléments, et modifiant les statuts de cet institut

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 32, § 1er, de la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnée le 13 mars 1991, prévoit que les missions de l'Institut national des Radioéléments (IRE ou Institut) doivent être transférées à la Région wallonne, dans les limites visées par la loi spéciale de Réformes institutionnelles du 8 août 1988 et la loi spéciale de financement des Communautés et des Régions du 16 janvier 1989.

Les relations de l'IRE avec le pouvoir national sont réglées par une convention signée le 28 juillet 1980 entre l'Institut et le Ministre des Affaires économiques. Cette convention stipule notamment que l'IRE est soumis au contrôle du Ministre des Affaires économiques (Article 2 de la Convention).

Jusqu'au 30 novembre 1990, l'IRE développait ses activités dans cinq directions :

1^o La production de molybdène-99 au départ d'uranium-235 très hautement enrichi (qualité militaire) irradié dans un réacteur de type BR2 et les activités de support qui en découlent;

2^o La radioprotection et la sécurité nucléaire du site ainsi que le contrôle de la radioactivité du territoire;

3^o La production de radio-isotopes au départ du cyclotron installé sur le site de Fleurus ainsi que la préparation et le conditionnement de l'ensemble des radio-isotopes en vue de leurs diverses utilisations;

4^o La production de substances et matériels pour l'analyse médicale *in vitro*;

5^o La protection et la conservation des denrées alimentaires par ionisation gamma.

L'article 32, § 2, de la loi précitée a donné au Roi la mission de régler par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, le transfert de membres du personnel, de biens, droits et obligations de l'Institut à la Région wallonne.

Cependant, afin de régler l'exercice de la tutelle sur les organismes publics à communaliser et à régionaliser avant leur transfert définitif aux Communautés et aux Régions, le Conseil des Ministres a décidé le 20 octobre 1989 que :

— un ou deux Commissaires de chaque Région ou Communauté concernée seraient nommés par l'Exécutif compétent auquel ils feraient rapport, dans le cadre des compétences régionales et communautaires, et seraient à charge des budgets de la Région ou de la Communauté concernée;

N. 91 — 3409

Koninklijk besluit houdende de regelen betreffende het toezicht op en de subsidiëring van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen, en tot wijziging van de statuten van dit instituut

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Artikel 32, § 1, van de wet betreffende de afschaffing of de herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, voorziet erin dat de opdrachten van het Nationaal Instituut voor Radio-elementen (IRE of Instituut) aan het Waalse Gewest moeten worden overgedragen binnen de grenzen bedoeld bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 13 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en Gewesten.

De betrekkingen van het IRE met de nationale overheid zijn geregeld door een overeenkomst getekend op 28 juli 1980 tussen het Instituut en de Minister van Economische Zaken. Deze overeenkomst bepaalt met name dat het IRE onderworpen is aan de controle van de Minister van Economische Zaken (Artikel 2 van de overeenkomst).

De IRE-activiteiten zijn tot 30 november 1990 vijf richtingen uitgegaan :

1^o De produktie van molybdeen-99 uitgaande van zeer aangerijk uranium-235 (militaire kwaliteit) bestraald in een reactor van het type BR2 en de ondersteuningsactiviteiten die eruit voortvloeien;

2^o De radiobescherming en de nucleaire veiligheid van de site evenals de controle van de radioactiviteit van het grondgebied;

3^o De produktie van radio-isotopen uitgaande van de cyclotron geïnstalleerd op de site van Fleurus evenals de voorbereiding en conditionering van alle radio-isotopen met het oog op het uiteenlopend gebruik ervan;

4^o De produktie van substanties en materieel voor geneeskundige analyse *in vitro*;

5^o De bescherming en bewaring van voedingsmiddelen door gammaïonisatie.

Artikel 32, § 2, van bovengenoemde wet droeg de Koning op de overdracht van de personeelsleden, de goederen, de rechten en verplichtingen van het Instituut aan het Waalse Gewest bij in de Ministerraad overlegde besluiten te regelen.

Evenwel, om de uitoefening van de voogdij over de te communaliseren en te regionaliseren openbare instellingen vóór hun definitieve overdracht aan Gemeenschappen en Gewesten te regelen, heeft de Ministerraad op 20 oktober 1989 het volgende beslist :

— één of twee Commissarissen van ieder betrokken Gewest of Gemeenschap zouden worden benoemd door de bevoegde Executieve waaraan zij verslag zouden uitbrengen, in het kader van de gewestelijke en communautaire bevoegdheden, en zij zouden ten laste vallen van de begroting van het betrokken Gewest of de betrokken Gemeenschap;